



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Vrijdag

16-10-2015

Namiddag

Vendredi

16-10-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
WETSONTWERP EN VOORSTELLEN	1	PROJET ET PROPOSITIONS DE LOI	1
Wetsontwerp houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie (1219/1-11)	1	Projet de loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice (1219/1-11)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wat de afschaffing van de verjaring van seksuele misdrijven op minderjarigen betreft (612/1-2)	1	- Proposition de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en vue de supprimer la prescription des délits sexuels commis sur des mineurs (612/1-2)	1
- Wetsvoorstel houdende verlenging tot 20 jaar van de verjaringstermijn voor niet-correctionaliseerbare misdaden (633/1-4)	1	- Proposition de loi portant le délai de prescription pour les crimes non correctionnalisables à 20 ans (633/1-4)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering wat de verjaringstermijn van sommige misdrijven ten aanzien van minderjarigen betreft (694/1-2)	1	- Proposition de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en ce qui concerne le délai de prescription de certains délits commis à l'égard de mineurs (694/1-2)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de pensioenleeftijd van magistraten betreft (840/1-3)	1	- Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'âge de la retraite des magistrats (840/1-3)	1
<i>Algemene bespreking (hervatting)</i>	1	<i>Poursuite de la discussion générale</i>	1
<i>Sprekers: Carina Van Cauter, Christian Brotcorne, Johan Vande Lanotte, Stefaan Van Hecke, Sophie De Wit, Goedele Uyttersprot, Philippe Goffin, Özlem Özen, Éric Massin, Kristof Calvo, Denis Ducarme, voorzitter van de MR-fractie, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groenfractie, Christoph D'Haese, Marcel Cheron, Olivier Maingain, Marco Van Hees, Koen Geens, minister van Justitie</i>		<i>Orateurs: Carina Van Cauter, Christian Brotcorne, Johan Vande Lanotte, Stefaan Van Hecke, Sophie De Wit, Goedele Uyttersprot, Philippe Goffin, Özlem Özen, Éric Massin, Kristof Calvo, Denis Ducarme, président du groupe MR, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen, Christoph D'Haese, Marcel Cheron, Olivier Maingain, Marco Van Hees, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	31	<i>Discussion des articles</i>	31
<i>Sprekers: Éric Massin</i>		<i>Orateurs: Éric Massin</i>	
Terugzending naar de commissie	32	Renvoi en commission	32
<i>Sprekers: Ahmed Laaouej, Karin Temmerman, Marco Van Hees, Georges Gilkinet, Alain Top, Kristof Calvo, Servais Verherstraeten, voorzitter van de CD&V-fractie, Veerle Wouters</i>		<i>Orateurs: Ahmed Laaouej, Karin Temmerman, Marco Van Hees, Georges Gilkinet, Alain Top, Kristof Calvo, Servais Verherstraeten, président du groupe CD&V, Veerle Wouters</i>	
Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme - Benoeming van plaatsvervangende leden van de Raad van bestuur	36	Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations - Nomination de membres suppléants du Conseil d'administration	36

Inoverwegingneming van voorstellen	37	Prise en considération de propositions	37
Urgentieverzoek vanwege de regering <i>Sprekers: Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie, <i>Jean-Marc Nollet</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Koen Geens</i> , minister van Justitie, <i>Olivier Maingain</i> , <i>Meryame Kitir</i> , voorzitter van de sp.a-fractie	38	Demande d'urgence du gouvernement <i>Orateurs: Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS, <i>Jean-Marc Nollet</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Koen Geens</i> , ministre de la Justice, <i>Olivier Maingain</i> , <i>Meryame Kitir</i> , président du groupe sp.a	38
NAAMSTEMMINGEN	41	VOTES NOMINATIFS	41
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	41	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	41
- de heer Jean-Marc Nollet over "de onderhandelingen over de verlenging van de levensduur van de kernreactoren Doel 1 en 2" (nr. 61)	41	- M. Jean-Marc Nollet sur "les négociations concernant la prolongation de Doel 1 et 2" (n° 61)	41
- mevrouw Karine Lalieux over "de onderhandelingen inzake de verlenging van de levensduur van Doel 1 en 2" (nr. 67)	41	- Mme Karine Lalieux sur "les négociations relatives à la prolongation de Doel 1 et 2" (n° 67)	41
- de heer Michel de Lamotte over "het door Electrabel en de Belgische Staat gesloten principeakkoord over de verlenging van de levensduur van Doel 1 en 2" (nr. 70) <i>Sprekers: Karine Lalieux, Caroline Cassart-Mailleux, Jean-Marc Nollet</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Michel de Lamotte</i>	41	- M. Michel de Lamotte sur "l'accord de principe intervenu entre Electrabel et l'État belge concernant la prolongation de la durée de vie de Doel 1 et 2" (n° 70). <i>Orateurs: Karine Lalieux, Caroline Cassart-Mailleux, Jean-Marc Nollet</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Michel de Lamotte</i>	41
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie (1219/1-12) <i>Sprekers: Éric Thiébaud, Willy Demeyer, Johan Vande Lanotte</i>	42	Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice (1219/1-12) <i>Orateurs: Éric Thiébaud, Willy Demeyer, Johan Vande Lanotte</i>	42
Geheel van het wetsontwerp houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie (1219/10) <i>Sprekers: Barbara Pas, Christian Brotcorne, Éric Massin, Johan Vande Lanotte</i>	49	Ensemble du projet de loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice (1219/10) <i>Orateurs: Barbara Pas, Christian Brotcorne, Éric Massin, Johan Vande Lanotte</i>	49
Goedkeuring van de agenda	50	Adoption de l'ordre du jour	50

PLENUMVERGADERING

van

VRIJDAG 16 OKTOBER 2015

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

VENDREDI 16 OCTOBRE 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 13.59 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Koen Geens.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Francis Delpérée, Elio Di Rupo
Internationale Assemblees: Filip Dewinter

Wetsontwerp en voorstellen

01 Wetsontwerp houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie (1219/1-11)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wat de afschaffing van de verjaring van seksuele misdrijven op minderjarigen betreft (612/1-2)
- Wetsvoorstel houdende verlenging tot 20 jaar van de verjaringstermijn voor niet-correctionaliseerbare misdaden (633/1-4)
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering wat de verjaringstermijn van sommige misdrijven ten aanzien van minderjarigen betreft (694/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de pensioenleeftijd van magistraten betreft (840/1-3)

Algemene bespreking (hervatting)

01.01 Carina Van Cauter (Open Vld): De burgers

La séance est ouverte à 13 h 59 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Koen Geens.

Excusés

Devoirs de mandat: Francis Delpérée, Elio Di Rupo
Assemblées internationales: Filip Dewinter

Projet et propositions de loi

01 Projet de loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice (1219/1-11)

- Proposition de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en vue de supprimer la prescription des délits sexuels commis sur des mineurs (612/1-2)
- Proposition de loi portant le délai de prescription pour les crimes non correctionnalisables à 20 ans (633/1-4)
- Proposition de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en ce qui concerne le délai de prescription de certains délits commis à l'égard de mineurs (694/1-2)
- Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'âge de la retraite des magistrats (840/1-3)

Poursuite de la discussion générale

01.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Les citoyens

hebben recht op een kwalitatieve rechtsbedeling. Justitie voor iedereen is niet enkel een kwestie van middelen, maar ook van ingesteldheid.

Justitie voor iedereen heeft ook te maken met efficiëntie. Dit is geen banaliteit in tijden waarin de aandacht vooral naar het sociaal-economisch beleid gaat. Wanneer de overheid er niet in slaagt om geschillen op een rechtvaardige en efficiënte manier te laten berechten, ontstaat een voedingsbodem voor extremisme of voor oplossingen buiten het recht. Dat moet vermeden worden.

Dit ontwerp zet, zonder dat de rechtsbedeling aan kwaliteit moet inboeten, een aantal belangrijke stappen in de richting van een efficiëntere en snellere rechtsbedeling, met een terechte nadruk op de verantwoordelijkheid van en het vertrouwen in de magistratuur. Het bevat vooral aanpassingen aan de burgerlijke rechtspleging, maar ook wijzigingen inzake rechterlijke organisatie en bepalingen inzake de verlenging van de verjaringstermijnen.

De kritische succesfactor voor deze hervorming blijft de informatisering. Er wordt een eerste stap gezet door de creatie van een juridisch kader om elektronische communicatie mogelijk te maken via een eenduidig elektronisch adres of e-box. Dat systeem zal aanzienlijke kostenbesparingen en efficiëntiewinsten opleveren, maar het is van groot belang dat dit systeem ook functioneert op het terrein. Voldoende overleg met beroepsgroepen zoals gerechtsdeurwaarders, notarissen en advocaten zal bijdragen tot een efficiënt elektronisch verkeer. Het uiteindelijke doel is niet de creatie van een e-box op zich, maar wel de elektronische procesvoering. Dit proces krijgt al onze steun, maar we hebben ook aandacht voor de creatie van authentieke bronnen en vooral de elektronische toegang voor de rechtszoekende burger.

We steunen de regeling waardoor komaf gemaakt wordt met de volstreekte nietigheden in het burgerlijk procesrecht. Eens dit ontwerp in werking is getreden, kan er slechts sprake zijn van een nietigheid indien het aangeklaagde verzuim of onregelmatigheid de belangen schaadt van de partij die de exceptie opwerpt.

Het klopt niet dat op die manier de rechten van de proceszwakkere in het gedrang worden gebracht. Integendeel, de rechter kan immers ambtshalve besluiten tot een bepaalde nietigheid, wanneer hij vaststelt dat er belangen geschaad zijn en dat het normdoel niet bereikt werd.

ont droit à une administration de la justice de qualité. L'accès à la justice pour tous n'est pas uniquement une question de moyens, mais également d'état d'esprit.

La justice pour tous porte également sur l'efficacité avec laquelle nous assurons l'administration de la justice. C'est loin d'être une banalité à une époque où l'attention se concentre surtout sur la politique socioéconomique. Si l'État ne parvient pas à juger les litiges de manière juste et efficace, cela fera le lit de l'extrémisme ou du traitement extrajudiciaire du problème. Il y a lieu d'éviter d'en arriver là.

Le projet de loi à l'examen tend à progresser vers une justice plus efficace et plus rapide, sans pour autant perdre en qualité, et insiste à juste titre sur la responsabilité de la magistrature et la confiance qu'il convient de lui accorder. Ce projet de loi comporte surtout des adaptations de la procédure civile, mais apporte également certaines modifications à l'organisation judiciaire et porte des dispositions relatives à l'allongement du délai de prescription.

L'informatisation reste le facteur de succès critique de cette réforme. Une premier pas est franchi avec la création d'un cadre juridique visant à permettre la communication électronique par le biais d'une adresse électronique unique ou e-box. Ce système permettra de réaliser des économies et des gains d'efficacité considérables, mais il est très important qu'il fonctionne aussi sur le terrain. L'organisation d'une concertation efficace avec les groupements professionnels des huissiers de justice, des notaires et des avocats, notamment, contribuera à assurer un flux électronique fluide. L'objectif final n'est pas de créer une e-box en soi mais d'aboutir à la procédure électronique. Nous soutenons pleinement cette évolution, mais nous nous intéressons aussi à la création de sources authentiques et, surtout, à l'accès électronique à la justice pour le citoyen justiciable.

Nous soutenons les dispositions par lesquelles les nullités "absolues" sont supprimées du droit de la procédure civile. Dès lors que cette loi sera entrée en vigueur, il ne pourra plus être question de nullité que si l'omission ou l'irrégularité dénoncée nuit aux intérêts de la partie qui invoque l'exception.

On ne peut pas dire que les droits des justiciables les plus faibles seront mis en péril. Au contraire, le juge peut en effet décider d'office d'une nullité s'il constate que des intérêts ont été lésés et que l'objectif normatif n'a pas été atteint.

Door de wijziging van artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek hoeft de rechter bij verstek uitsluitend rekening te houden met de bepalingen van openbare orde. Tijdens de hoorzittingen bleek er begripsverwarring omtrent de draagwijdte en de invulling van het begrip 'openbare orde'. Er werd duidelijk benadrukt dat de rechter de bepalingen waarvan geen afstand kan worden gedaan en die worden beschouwd als van algemeen belang, zal toetsen aan de vordering. Zo zal de rechter geenszins woekerinteressen of illegale handel kunnen honoreren door een vonnis. Integendeel, hij zal de toets van de openbare orde uitvoeren en eventueel de vordering afwijzen.

De uitbreiding van de regeling waarbij een dossier niet systematisch voor een collegiale kamer wordt gebracht zal op het terrein een positief effect hebben en zal de doorlooptijd verminderen. Het feit dat een dossier behandeld wordt door een alleen zetelende rechter zal bijkomende kansen bieden op een minnelijke schikking en op bemiddeling. Dat zal de rechters toelaten om zich meer te specialiseren en tot collegiaal, structureel overleg te komen.

De onbetwiste schuldvorderingen en de betalingsachterstand bij commerciële transacties vormen een oud zeer. In dit ontwerp wordt ervoor gekozen om bij niet-betwiste schuldvorderingen door een administratieve procedure tot uitvoering over te gaan, waardoor die dossiers buiten de rechtssfeer zullen gehouden worden. Waar er betwistingen zijn moet de drempel tot justitie zo laag mogelijk zijn. Wij mogen het gerecht echter niet belasten met dossiers die er niet thuishoren. Wij steunen de keuze van de minister om een onderscheid te maken tussen wat betwist en wat niet betwist wordt.

Het ontwerp bevat de verlenging van de verjaringstermijnen voor bijzonder ernstige misdaden. Het debat daarover moet absoluut ten gronde worden gevoerd, samen met de hervorming van de strafrechtprocedure. Het is duidelijk dat door het verstrijken van de tijd de bewijsvoering bemoeilijkt wordt. Ongetwijfeld brengt het tijdverloop ook mee dat er een andere straftoemeting moet zijn. De hamvraag is of onze samenleving over misdaden als moord en kinderverkrachting zomaar de spons kan vegeen. Voor Open Vld is het antwoord op die vraag volmondig neen. Wij zijn dan ook tevreden dat de verlenging van de verjaringstermijnen van dergelijke bijzonder ernstige misdaden opgenomen is in het ontwerp.

01.02 Christian Brotcorne (cdH): We hebben getracht dat debat over de onverjaarbaarheid in de commissie te voeren, maar de minister heeft

En raison de la modification de l'article 806 du Code judiciaire, le juge par défaut doit tenir compte exclusivement des dispositions d'ordre public. Au cours des auditions, la portée et la définition du concept d'"ordre public" ont semé la confusion. Il a été clairement souligné que le juge évaluerait en fonction de la demande les dispositions auxquelles il ne peut être renoncé et qui sont considérées comme étant d'intérêt général. Ainsi, le juge ne pourra jamais prononcer un jugement lorsqu'il est question d'intérêts usuraires ou de commerce illégal. Au contraire, il évaluera le dossier à l'aune de l'ordre public et éventuellement, rejettera la demande.

L'élargissement de la règle selon laquelle un dossier n'est pas systématiquement porté devant une chambre collégiale exercera un effet positif sur le terrain et réduira les délais. Le traitement d'un dossier par un juge unique offrira des chances supplémentaires d'aboutir à une transaction ou à une médiation. Cette évolution permettra aux juges de se spécialiser davantage et de mettre en place une concertation structurelle et collégiale.

Le problème des créances incontestées et du retard de paiement dans les transactions commerciales ne date pas d'hier. Dans ce projet, une procédure administrative a été choisie comme mode exécutoire pour les créances non contestées. Ces dossiers pourront ainsi bénéficier d'un traitement extrajudiciaire. En cas de contestation, l'accès à la justice doit être aussi démocratique que possible. Nous ne devons cependant pas surcharger le pouvoir judiciaire de dossiers qui ne devraient pas y aboutir. Nous appuyons le choix opéré par le ministre de distinguer les dossiers contestés des autres.

Le projet prévoit la prolongation des délais de prescription de crimes particulièrement graves. Ce point doit absolument être l'objet d'un débat en profondeur, en même temps que la réforme de la procédure pénale. Il est clair que plus le temps passe, plus l'administration de la preuve devient complexe. Les questions du délai et de la fixation de la peine sont indéniablement liées. La question-clé est de savoir si notre société peut passer l'éponge sans sourciller sur des crimes comme l'assassinat et le viol d'enfants. Pour l'Open Vld, la réponse est "trois fois non". Nous nous réjouissons dès lors que la prolongation des délais de prescription de crimes particulièrement graves soit mentionnée dans ce projet.

01.02 Christian Brotcorne (cdH): Nous avons essayé d'avoir ce débat sur l'imprescriptibilité en commission, mais la porte a été fermée

onmiddellijk de deur gesloten omdat dat punt niet in het regeerakkoord stond. We hebben afgesproken om dat punt mee te nemen in de bespreking over het strafprocesrecht. Ik vind het jammer dat men dat in het kader van die tekst heeft moeten doen, terwijl dat onderwerp een veel bredere benadering rechtvaardigde.

01.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Het debat over de verjaringstermijnen vraagt inderdaad om reflectie, zorgvuldigheid en een diepgaandere bespreking. Dit ontwerp is slechts een eerste stap. Wij zullen over dit onderwerp in de commissie ongetwijfeld nog heel wat debatten voeren.

01.04 Johan Vande Lanotte (sp.a): De sp.a-fractie staat zeer genuanceerd tegenover dit ontwerp, omdat we denken dat de impact ervan al bij al vrij beperkt zal zijn.

Het ontwerp maakt het advies van het openbaar ministerie niet langer verplicht en koppelt dit aan een instructie door het College van procureurs-generaal. Ik ben het vanuit grondwettelijk oogpunt helemaal niet eens met de oplossing dat het College richtlijnen geeft en niet de minister. Voor alles wat niet het mondeling advies op de zitting is, kunnen er wel degelijk instructies zijn vanwege een hiërarchische overste. In concreto kan dit komen van zowel de procureur-generaal als van de minister. De minister is ten aanzien van het openbaar ministerie niet meer of niet minder dan een hiërarchische overste van de procureur-generaal. Dat betekent dan wel dat de minister voor die instructies politiek verantwoordelijk is voor het Parlement.

Ik durf vandaag niet te voorspellen wat het resultaat zal zijn. Er was veel tegenstand in de commissie, vooral op het vlak van sociale zekerheid en familierecht. Wij willen dit deel van de hervorming het voordeel van de twijfel geven.

De impact van de alleenzettelende rechter wordt overdreven. Er wordt vaak een heel romantisch beeld geschetst van hoe een college van rechters werkt. Men gaat ervan uit dat drie rechters samen discussiëren over elke routinezaak. Dat is natuurlijk niet zo. Bij routinezaken schrijft een van de rechters het advies en de anderen veronderstellen dat het wel goed zal zijn. Ik denk niet dat er nu plots heel veel wijzigingen gaan komen omdat de rechter alleen beslist, maar dat betekent ook dat ik er niet van overtuigd ben dat er een grote efficiëntiewinst zal zijn.

Als wij het instellen van beroep belangrijk achten,

immédiatement par le ministre, car cet élément ne figurait pas dans l'accord de gouvernement. On s'est alors donné rendez-vous dans la discussion relative à la procédure pénale pour aborder cet élément. Je trouve regrettable qu'on ait dû le faire dans ce texte-ci, alors que cela aurait justifié une approche beaucoup plus générale.

01.03 Carina Van Cauter (Open Vld): En effet, le débat relatif aux délais de prescription appelle à la réflexion, à la diligence et à la discussion approfondie. Le projet de loi à l'examen ne constitue qu'une première étape. Nous mènerons encore certainement bien d'autres débats à ce sujet en commission.

01.04 Johan Vande Lanotte (sp.a): Le groupe sp.a adopte une position très nuancée à l'égard du présent projet car nous estimons qu'il n'aura au final qu'un effet très limité.

Ce projet ne rend plus obligatoire l'avis du ministère public et le conditionne à une instruction du Collège des procureurs généraux. Du point de vue constitutionnel, je n'adhère absolument pas à la solution consistant à habilitier le Collège, mais pas le ministre, à donner des instructions. Pour tout ce qui ne relève pas de l'avis oral à l'audience, des instructions peuvent bel et bien être données par un supérieur hiérarchique. Concrètement, ces instructions peuvent émaner aussi bien du procureur général que du ministre. Vis-à-vis du ministère public, le ministre n'est ni plus ou ni moins qu'un supérieur hiérarchique du procureur général, ce qui signifie que pour ces instructions, le ministre est dès lors responsable devant le Parlement.

Je n'ose prédire aujourd'hui quel sera le résultat. En commission, l'opposition était vive, principalement en ce qui concerne la sécurité sociale et le droit de la famille. Nous sommes prêts à donner à ce volet de la réforme le bénéfice du doute.

L'impact du juge siégeant seul est exagéré. On présente souvent une image romantique du fonctionnement d'un collège de juges, en partant du principe que trois juges se concertent dans n'importe quelle affaire de routine. Il n'en est évidemment rien. Dans les affaires de routine, l'un des juges écrit un avis et les autres supposent que cet avis est fondé. Je ne pense pas que nous assisterons soudain à des changements spectaculaires parce que le juge décide seul. En d'autres termes, je ne suis pas convaincu que le gain en efficacité sera important.

Si nous estimons que l'instauration d'un degré

dan moet er aan dat beroep een grotere legitimiteit gegeven worden dan aan de eerste beslissing. Ik ben er zelfs voorstander van dat, met het oog op die grotere legitimiteit, er in beroep meer rechters zouden zijn dan in eerste aanleg. Maar ik voeg daaraan toe dat wij ervoor moeten ijveren dat er veel minder in beroep kan worden gegaan. Wij hebben in ons land een obsessie voor een individueel en absoluut recht op beroep. Het Supreme Court in de Verenigde Staten bijvoorbeeld velt in principe niet meer dan 300 à 400 arresten per jaar, maar die gaan dan wel over bijzonder fundamentele aangelegenheden. Wij vinden in ons land blijkbaar dat er tegen elke beslissing altijd zomaar beroep aangetekend moet kunnen worden en dat de rechter dat dan ook altijd moet aanvaarden. Een echte hervorming zou zijn dat er filters komen bij het instellen van beroep.

Er is wel een probleempje in de tekst: er wordt in bepaald dat de korpsverster hierover kan beslissen. Dat is echt wel een zeer vaag criterium. De korpschef zal bepalen dat er sprake is van bijzondere objectieve omstandigheden. Dat zal echter niet volstaan, want dat betekent dat, als de rechter het niet motiveert en als hij niet een of andere vorm van tegenspraak toelaat, men in moeilijkheden kan komen. De motivering en de tegenspraak zijn niet in de tekst opgenomen. Ik zeg niet dat de korpschefs willekeurig beslissen, maar een beslissing moet meer zijn dan niet-willekeurig, het moet ook duidelijk zijn waarom ze genomen wordt en ze zal meer gemotiveerd moeten worden dan wat de wet voorschrijft.

De verplichte ordening van de memories vind ik nogal klungelig. Heel die technische ordening van de conclusies had men net zo goed alleen voor advocaten kunnen doen gelden. Dat zou de overgang naar het geheel vergemakkelijkt hebben. Ik vrees dat een en ander nu dode letter zal blijven.

Mij stoort dat er verschil wordt gemaakt tussen de woorden 'motiveringsplicht' en 'antwoordplicht'. Voor rechters is dat eigenlijk niet zo, de motivering van rechterlijke uitspraken is een antwoordplicht. Op elk middel, niet op elk argument, moet worden geantwoord en de rechter moet sowieso de moeite doen om dat te onderzoeken. Als een rechter niet antwoordt op een middel, is dat een overtreding van het algemeen grondwettelijk principe van de motiveringsplicht die een antwoordplicht is op elk middel. Bij wet kan die plicht om te antwoorden niet afgeschaft worden. Dat is niet in overeenstemming met de grondwettelijke bepaling en is eigenlijk een

d'appel constitue une initiative importante, nous devons conférer à ce degré d'appel une légitimité supérieure à celle de la décision en première instance. Personnellement, je plaiderais pour que, en vue précisément de cette plus grande légitimité, il y ait plus de juges en appel qu'en première instance. Mais j'ajoute d'emblée que nous devons faire en sorte que les recours soient limités. Dans notre pays, le droit individuel et absolu de se pourvoir en appel constitue une obsession. La Cour suprême des Etats-Unis, par exemple, ne prononce en principe guère plus de 300 à 400 arrêts par jour mais ceux-ci concernent des matières tout à fait fondamentales. Dans notre pays, nous estimons apparemment qu'un recours doit pouvoir être introduit contre n'importe quelle décision et que le juge doit toujours accepter cette possibilité. Si l'on voulait véritablement réformer le système, il faudrait limiter les possibilités de recours par l'instauration de filtres.

Le texte comporte cependant une disposition qui pose problème puisqu'il dispose que le chef de corps peut en décider. Le critère est assez vague. Le chef de corps décidera qu'il est question de circonstances particulières et objectives dans tel ou tel cas. Cette décision ne suffira pas, car elle engendrera des difficultés si le juge ne la motive pas et ne permet pas une forme quelconque de procédure contradictoire. La motivation et l'aspect contradictoire n'ont pas été prévus dans le texte. Je ne dis pas que les chefs de corps prennent des décisions arbitraires. Cependant, une décision doit présenter davantage de qualités que la simple absence d'arbitraire. De plus, la raison pour laquelle elle a été prise doit apparaître clairement et la motivation devra dépasser ce que la loi prescrit.

La structuration obligatoire des mémoires me paraît également maladroite. Toute cette structuration technique des conclusions aurait tout aussi bien pu être imposée exclusivement aux avocats. Cette méthode aurait facilité le passage à l'ensemble. Je crains que ces dispositions restent lettre morte.

La différence entre "obligation de motivation" et "obligation de réponse" me pose problème. Il n'en va en effet pas ainsi pour les juges, la motivation des décisions judiciaires étant une obligation de réponse. Il est obligatoire de répondre non à chaque argument, mais à chaque moyen et le juge doit en tout état de cause prendre la peine d'examiner cet aspect. Si un juge ne répond pas à un moyen, il enfreint le principe constitutionnel général de l'obligation de motivation, qui est une obligation de réponse à chaque moyen. Cette obligation de réponse ne peut pas être supprimée par une loi. Pareille suppression serait contraire à la

stap te ver, zeker bij privépersonen.

De snellere inning van onbetwiste geldschulden tussen professionelen heeft tot veel reactie geleid. Wij zijn er zeker niet tegen gekant. Het gaat over professionele spelers en voor wie zich professioneel op de markt begeeft, is een van de verplichtingen dat hij zijn schulden betaalt of eventueel weigert te betalen als ze onterecht worden opgeëist. Wij vragen ons af of de constructie van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders wel zal werken.

Wij gaan ermee akkoord dat er 10 jaar extra toegevoegd wordt aan de verjaringstermijn voor zeer zware misdrijven. Er zal echter een fundamentele keuze moeten gemaakt worden. We kunnen niet om de 5 of 10 jaar zeggen dat er nog eens 10 jaar bijkomen. Ofwel kiezen we voor het Britse systeem van onverjaarbaarheid voor bepaalde misdrijven, ofwel stopt men definitief na 30 of 35 jaar. In dat laatste geval, waarvoor ik kies, moet men dan wel een waarheidscommissie oprichten die minstens voor de nabestaanden de waarheid kan uiteenzetten, zonder dat er nog strafbaarheid is.

01.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): De commissiedebatten hadden een vrij hoog niveau, maar toch heb ik gemengde gevoelens bij deze twee maanden werk. Positieve elementen in het wetsontwerp zullen zeker zorgen voor een efficiëntere, snellere en betere justitie. Eventueel worden nutteloze elementen uit het Strafwetboek of de procedure geëlimineerd. Revolutionair is misschien dat men de input wil verminderen en de snelheid en de output wil verhogen.

Het grote gevaar bij het deze maatregelen is kwaliteitsverlies. Wellicht zullen we pas over enkele jaren weten of de maatregelen hun doel hebben bereikt en of ze niet tot perverse effecten aanleiding hebben gegeven.

Eigenlijk komt het erop neer dat de rechtbanken meer vonnissen zullen moeten produceren met minder middelen, minder personeel, minder collegialiteit, meer alleenzettelende rechters en minder adviezen van het openbaar ministerie. Wordt dit een giftige cocktail die dodelijk is voor de kwaliteit?

Op korte termijn kunnen bepaalde maatregelen efficiëntiewinst opleveren, maar op middellange en lange termijn is er wellicht een averechts effect. De

disposition constitutionnelle et irait trop loin en réalité, surtout pour les particuliers.

La perception plus rapide des créances incontestées entre professionnels a suscité beaucoup de réactions. Nous n'y sommes certainement pas opposés. Il s'agit d'acteurs professionnels et l'une des obligations qui incombent à quiconque décide de prendre part au marché dans une démarche professionnelle, est qu'il paie ses dettes ou refuse le cas échéant de les payer si elles sont indûment exigées. Nous nous demandons si la construction de la Chambre nationale des huissiers de justice sera opérante.

Nous ne pouvons pas dire tous les 5 ou 10 ans que le délai de prescription est allongé d'une nouvelle période de 10 ans. Alors de deux choses l'une: soit nous optons pour le système anglais d'imprescriptibilité de certains crimes, soit on arrête définitivement la prescription après 30 ou 35 ans. Dans ce dernier cas, auquel j'accorde personnellement ma préférence, il faut créer une commission vérité qui peut au moins exposer la vérité aux proches, même s'il n'est plus question alors de sanction pénale possible.

01.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Les débats de commission ont été de très bonne tenue mais je reste partagé après ces deux mois de travail. Les éléments positifs que contient ce projet de loi amélioreront certainement le fonctionnement de la justice en la rendant plus efficace et plus rapide. Certains éléments superfétatoires du Code pénal ou de la procédure seront éventuellement éliminés. Un élément révolutionnaire est peut-être que l'on veut réduire l'input et accroître la célérité et l'output.

Le gros risque que comportent ces mesures est une perte de qualité. Il faudra sans doute attendre plusieurs années avant de savoir si ces mesures auront atteint leur objectif et si elles n'auront pas eu des effets pervers.

Cela reviendra au final à une situation où les tribunaux devront produire plus de jugements avec moins de moyens, moins de personnel, moins de collégialité, plus de juges siégeant seuls et moins d'avis du ministère public. Tous ces ingrédients donneront-ils un cocktail toxique qui sonnera le glas de la qualité?

À court terme, certaines mesures généreront peut-être un gain d'efficacité. En revanche, à moyen et long termes, elles auront sans doute un effet

potpourriwet I is de uitvoering van de vrij zware besparingen van de regering. De minister heeft onmiddellijk moeten vaststellen dat het lineaire ritme bijna onmogelijk aan te houden was. Hij heeft binnen de regering maandenlang moeten discussiëren over een daling van dat ritme en om extra middelen te krijgen om de grootste drama's te kunnen verhinderen.

Justitie zit op haar tandvlees. Heel wat personeel werd de jongste jaren niet, onvoldoende of veel te laat vervangen. Zo heeft de nieuwe familierechtbank onvoldoende personeel om alle zaken te kunnen bolwerken. Er is dringend nood aan een debat over een correcte financiering zodat justitie haar doelstellingen kan bereiken. Efficiëntieoefeningen mogen, maar wij moeten er alleszins voor zorgen dat ons gerecht niet vierkant draait.

We staan met dit probleem blijkbaar niet alleen. In de Nederlandse Eerste Kamer werd bij de voorstelling van de begroting een motie aangenomen waarin de regering wordt verzocht om de begroting van het ministerie van Veiligheid en Justitie te heroverwegen. Alle landen waar er moet worden bespaard, lopen vandaag het gevaar dat er te diep wordt gesneden in de middelen voor justitie.

Men denkt dat men met minder adviezen van het openbaar ministerie veel meer capaciteit zal kunnen genereren en toch de kwaliteit op niveau zal kunnen houden. Van familierechtbanken creëert men het beeld dat de procureurs er "hun broek zitten te verslijten". Het verbaasde mij dan ook dat op de hoorzitting procureurs beweerden dat hun substituten vonden dat in 40 à 60 procent van de gevallen hun adviezen nuttig waren geweest voor het beslechten van de zaak. De voorzitter van de familierechtbank preciseerde dat het advies van het openbaar ministerie veeleer in 60 dan in 40 procent van de zaken nuttig was geweest voor het beslechten ervan.

Dat is een heel hoog percentage. Als het in justitie over 40 tot 60 procent gaat, wil men de verplichting afschaffen. De procureur zal wel zelf beslissen. Opdat de procureur zou kunnen beslissen of een advies nuttig is, moet hij wel 100 procent van de dossiers nakijken, anders kan hij niet weten in welk dossier hij wel of niet een nuttig advies kan geven.

01.06 **Sophie De Wit** (N-VA): Net in familiezaken

pervers. La loi "pot-pourri I" exécute les mesures d'économie massives décidées par le gouvernement. Le ministre a dû constater d'emblée qu'il était quasi impossible de soutenir un rythme linéaire. Il a dû discuter pendant des mois au sein du gouvernement pour tenter d'obtenir une décélération ainsi que des moyens supplémentaires afin de pouvoir empêcher les plus grands drames de se produire.

La Justice est sur la corde raide. Au cours des dernières années, de très nombreux membres du personnel n'ont pas été remplacés ou ils l'ont été insuffisamment ou pire, beaucoup trop tard. À titre d'exemple, le nouveau tribunal de la famille dispose de trop peu de personnel pour pouvoir venir à bout de toutes les affaires dont il est saisi. Il est urgent de consacrer un débat à un financement correct de la justice afin de lui permettre d'atteindre ses objectifs. Les exercices d'efficience ne sont pas à proscrire mais nous devons en tout état de cause veiller à ce que notre justice fonctionne convenablement.

Nous ne sommes apparemment pas les seuls à être confrontés à ce problème. Aux Pays-Bas, au moment de la présentation du budget, la Première Chambre a adopté une motion invitant le gouvernement à reconsidérer le budget du ministère de la Sécurité et de la Justice. Dans tous les pays confrontés à des mesures d'austérité, la justice risque aujourd'hui de subir des coupes budgétaires trop importantes.

On croit qu'en réduisant la compétence d'avis du ministère public, on pourra dégager une capacité supplémentaire tout en maintenant la qualité à un niveau élevé. Quant aux tribunaux de la famille, on donne l'impression que les procureurs viennent y user leur pantalon. J'ai donc été étonné d'entendre au moment de l'audition les procureurs déclarer que leurs substituts estimaient que dans 40 à 60 % des cas, leurs avis avaient été utiles pour trancher l'affaire. Le président du tribunal de la famille a précisé que l'avis du ministère public avait été utile pour trancher l'affaire dans 60 % des cas plutôt que dans 40 %.

Ce pourcentage est très élevé. On veut supprimer l'obligation d'avis alors qu'il s'agit de 40 à 60 % en matière de justice. Le procureur n'a qu'à décider lui-même. Pour que le procureur puisse décider de la nécessité de demander un avis, il devra cependant examiner 100 % des dossiers afin de savoir quand il pourra ou non demander utilement un avis.

01.06 **Sophie De Wit** (N-VA): La possibilité de

blijft te allen tijde een advies geven mogelijk. Voor het bestaan van de familierechtbank zat er bij de vraag van de advocaat bij een vrederechter om voorlopige maatregelen geen parketmagistraat naast om een advies te geven. De vrederechter was alleen zetelend. Waren dat toen allemaal slechte beslissingen? Ik begrijp de bezorgdheid over het advies van het openbaar ministerie, maar het wetsontwerp biedt een oplossing: het kan nog altijd, net zoals vroeger en trouwens vaak tot ieders tevredenheid.

01.07 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw De Wit zegt dat de rechtbank altijd advies kan vragen. Het staat het openbaar ministerie volledig vrij. Als het nuttig is, zal het er zijn, maar op een moment dat er zware besparingen zijn en er druk komt op het parket om prioriteiten te stellen, dan is er een groot risico dat de verplichte zaken zullen doorgaan en dat de zaken die niet verplicht zijn op termijn minder prioritair zullen worden.

01.08 Sophie De Wit (N-VA): Ik ben het hiermee oneens. Met de regeling zal het openbaar ministerie in die 60 procent nuttige zaken aanwezig zijn en in de plaats van met die 40 procent andere zaken kan het openbaar ministerie zich dan bezighouden met andere dringende zaken en zal het zijn tijd niet verliezen op zittingen die voor het openbaar ministerie niet nuttig zijn.

01.09 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Men kan die bezorgdheid beantwoorden door organisatorisch in te grijpen. Wanneer het parket oordeelt dat er een advies moet worden gegeven, kan men dat op specifieke zittingen plaatsen, met aanwezigheid van het openbaar ministerie. Zaken waar er geen advies nodig is, kunnen op andere zittingen behandeld worden.

Een alleenzetelende magistraat is als algemene regel geen goede zaak. Er zijn immers geen wetenschappelijke vaststellingen dat dit tot meer efficiëntie of meer kwaliteit zal leiden. Collegialiteit leidt tot beter afgewogen besluiten en is een goede leerschool voor jonge magistraten, die de 'stiel nog moeten leren'.

Het voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie ligt in de lijn van wat de heer Vande Lanotte al zei. Zou het niet veel efficiënter zijn om in te grijpen in het automatisme dat het hoger beroep is geworden, op voorwaarde dan wel dat men meer collegialiteit in eerste aanleg betracht? Dat is een interessant

demander un avis sera justement maintenue pour les affaires familiales. Avant la création des tribunaux de la famille, aucun magistrat du parquet n'était présent pour formuler un avis lorsqu'un avocat s'adressait au juge de paix pour une demande de mesures temporaires. Le juge de paix siégeait seul. Toutes les décisions prises à l'époque l'ont-elles été à mauvais escient? Je comprends votre préoccupation concernant l'avis du ministère public, mais le projet de loi nous tend une solution: il sera toujours possible de demander un avis, comme c'était le cas dans le passé et, souvent, à la satisfaction générale.

01.07 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Selon les propos de Mme De Wit, le tribunal peut toujours demander l'avis du ministère public, à qui il appartient de considérer librement s'il compte intervenir dans la procédure. Le ministère public sera présent si son avis s'avère utile. Toutefois, en période d'économies importantes, il est instamment demandé au parquet de fixer des priorités, ce qui augmente le risque que les affaires non obligatoires deviennent, à terme, moins prioritaires que les affaires obligatoires, qui suivront leur cours.

01.08 Sophie De Wit (N-VA): Je ne suis pas d'accord. Le système permettra au ministère public d'être présent quand son avis s'avère utile, à savoir dans 60 pour cent des cas, et de s'occuper d'autres affaires urgentes plutôt que de perdre son temps à assister à des audiences où l'avis du ministère public n'apporte aucune plus-value, c'est-à-dire dans 40 % des cas.

01.09 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Ce problème peut être résolu grâce à une approche organisationnelle. Quand le parquet juge qu'il est nécessaire qu'un avis soit rendu dans le cadre d'une affaire, des audiences spécifiques peuvent être organisées en présence du ministère public. Les affaires ne nécessitant pas l'avis du ministère public peuvent être traitées lors d'autres audiences.

Un magistrat unique n'est, en règle générale, pas une bonne solution. Il n'est en effet pas prouvé scientifiquement que l'efficacité ou la qualité des jugements s'en trouvera améliorée. La collégialité conduit à des décisions plus réfléchies et il s'agit d'une bonne école pour les jeunes magistrats qui doivent encore apprendre leur métier.

La proposition du Conseil supérieur de la Justice s'inscrit dans la ligne des déclarations antérieures de M. Vande Lanotte. Ne serait-il pas plus efficace de chercher à limiter les pourvois en appel qui sont devenus systématiques, à condition cependant que l'on fasse preuve d'une plus grande collégialité en

denkspoor.

Ik blijf ook een probleem hebben met de mogelijkheid dat de voorzitter geval per geval kan besluiten om een zaak toch toe te wijzen aan drie rechters. Kan een voorzitter die macht wel hebben? In sommige gevallen zal dit zeker verantwoord zijn, maar er zijn voorbeelden genoeg van gevallen waar dit bevreemdend kan overkomen.

Het verstek betreft moet dit ook wat ons betreft niet meer binnen het jaar worden betekend, maar het is gevaarlijk om het toetsingsrecht van de rechter te beperken tot zaken die in strijd zijn met de openbare orde. Wij waren dat begrip op de duur in de commissie als wetgevende macht aan het invullen: wat valt onder de openbare orde en wat niet? Volgens mij hadden we ter zake het best de bewoordingen van het oorspronkelijke voorontwerp 'in strijd met de openbare orde' of 'manifest ongegrond' behouden. Heel de filosofische discussie over de minimalistische en de maximalistische interpretatie ten spijt, moeten we ervoor zorgen dat een rechter kan ingrijpen om nutteloze verzetten en hogere beroepen te vermijden.

01.10 Goedele Uyttersprot (N-VA): Wij hebben net niet geprobeerd om dat begrip in te vullen in de commissie, omdat wij vonden dat het hier gaat om een evolutief begrip. Bij wijze van algemene toelichting hebben wij gesproken over de wilsbeschikking van partijen onderling.

01.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Het begrip 'openbare orde' werd door de rechtsspraak gecreëerd, wat goed is, en het is inderdaad een evolutief begrip. Wij moeten daar niets in bepalen. Deze discussie hadden we kunnen vermijden door de oorspronkelijke, goede tekst te behouden. Misschien zal men nu naar het Hof van Cassatie moeten stappen om te weten wat daar al dan niet moet worden onder verstaan.

01.12 Goedele Uyttersprot (N-VA): We hebben toen ook de relevante vraag gesteld of het de bedoeling is dat degene die niet de moeite doet om op te dagen bij een veroordeling bij verstek, alsnog de beste advocaat krijgt in de persoon van de rechter.

01.13 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Als een bepaalde vrederechter een vaste rechtsspraak volgt over wat hij of zij een aanvaardbaar beding vindt, waarom mag dit dan niet worden doorgetrokken

première instance? Voilà une piste de réflexion intéressante.

Le fait que le président puisse décider, au cas par cas, d'attribuer quand même une affaire à trois juges continue à me poser problème. Un président peut-il vraiment détenir un tel pouvoir? Si cela se justifie certainement dans certains cas, on connaît suffisamment d'exemples où cela peut paraître curieux.

En ce qui concerne la procédure par défaut, nous sommes également favorables à la suppression de l'obligation de signification dans l'année. Toutefois, il est dangereux de limiter le droit de contrôle du juge aux affaires contraires à l'ordre public. En commission, nous avons fini par chercher à définir concrètement cette notion en notre qualité de pouvoir législatif, en nous demandant quels éléments relevaient ou non de l'ordre public. À mes yeux, il aurait été préférable de conserver les termes de l'avant-projet initial, qui évoquait le caractère contraire à l'ordre public ou manifestement non fondé de certaines demandes. Au-delà de la discussion philosophique relative à une interprétation minimaliste et maximaliste, nous devons veiller à ce qu'un juge ait la possibilité d'intervenir pour éviter des oppositions et recours inutiles.

01.10 Goedele Uyttersprot (N-VA): Nous n'avons précisément pas essayé de définir ce concept en commission parce que nous estimions qu'il s'agit d'un concept évolutif. En guise de commentaire général, nous avons parlé de la volonté des parties.

01.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le concept "d'ordre public" a été créé par la jurisprudence, ce qui est une bonne chose, et il s'agit effectivement d'un concept évolutif. Il n'y a rien à définir en l'occurrence. Nous aurions pu nous épargner cette discussion en conservant le texte original, qui était un bon texte. Il faudra peut-être s'adresser à la Cour de cassation pour savoir ce qu'il faut entendre ou non par ces termes.

01.12 Goedele Uyttersprot (N-VA): Nous avons aussi posé la question, qui est pertinente, de savoir si l'objectif poursuivi est que la personne qui ne se dérange pas pour une condamnation par défaut trouve finalement le meilleur avocat qui soi en la personne du juge?

01.13 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Si un juge de paix donné suit une jurisprudence fixe sur ce qu'il estime être une condition acceptable, pourquoi ne pourrait-il pas la transposer à un

naar een vonnis bij verstek? Niet-opdagen wijst trouwens niet noodzakelijk op manifeste onwil. Mevrouw Schyns van de familierechtbank in Brussel verwees bijvoorbeeld naar de oproepingsbrieven die bij familiale geschillen worden verzonden naar het adres waar de beide partners nog wonen, maar waar een conflict is. Vaak is het dan niet duidelijk of de verwerende partij de brief wel heeft ontvangen.

01.14 Goedele Uyttersprot (N-VA): De rechten van de versteklater blijven wel altijd behouden.

01.15 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Dat is net de essentie, want dit is in strijd met het oogmerk van de minister om minder beroep en verzet te genereren, vermits het opnieuw tot een hogere werklust kan leiden.

Het dossier van de bende van Nijvel illustreert het belang van de verjaringstermijnen. Cruciaal is de vraag of verder onderzoek gedurende tien jaar wel nog resultaten kan opleveren. Dat weten we natuurlijk nooit. Bepaalde misdaden, bijvoorbeeld tegenover de menselijkheid, kunnen niet verjaren, maar dit soort van zware misdrijven hebben eveneens een grote maatschappelijke impact en hebben bijgevolg recht op het vinden van de waarheid.

In haar boek over de bende van Nijvel verwoordde Hilde Geens het met dit citaat van de gewezen substituut van Dendermonde, de heer Acke: "Je hebt als samenleving niet het recht een deur te sluiten als je niet weet wat er achter die deur zit." Aangezien verder onderzoek nog geen garanties oplevert, is al gesuggereerd of wij dergelijke zaken niet verder aan historisch onderzoek kunnen onderwerpen, naar het voorbeeld van een zaak als de moord op Julien Lahaut. Die focus kunnen we ook hier betrachten, nu of over tien jaar, als we niet verder staan met dit onderzoek.

Tijdens de tweede lezing in de commissie zou de minister over de invordering van de facturen hebben gezegd dat er een stilzwijgende toestemming was van de Orde van de Vlaamse Balies (OVb) en Avocats.be. Beide organisaties betwisten dat ten stelligste en vragen de minister uitdrukkelijk om dat recht te zetten. Kan de minister verduidelijken waarover wel een akkoord bestaat?

01.16 Christian Brotcorne (cdH): Een potpourri ruikt wel lekker, maar wanneer men nog eens ruikt,

jugement par défaut? Le fait de ne pas se présenter n'est d'ailleurs pas forcément le signe d'une mauvaise volonté manifeste. Mme Schyns, du tribunal de la famille à Bruxelles, a par exemple cité le cas de litiges familiaux pour lesquels les convocations sont envoyées à l'adresse où les deux partenaires habitent toujours, mais dans un climat de conflit. Souvent, il n'est pas clair dans ce cas si la partie défenderesse a bien reçu la convocation.

01.14 Goedele Uyttersprot (N-VA): Les droits de la partie défaillante sont en tout état de cause maintenus.

01.15 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): C'est précisément l'essence de la question. C'est contraire à l'objectif que s'est fixé le ministre de générer moins d'appels et d'oppositions, puisque la charge de travail risque à nouveau d'augmenter.

Le dossier des tueurs du Brabant illustre l'importance des délais de prescription. Il est crucial de se poser la question de savoir si une prolongation de l'enquête durant dix années supplémentaires permettra encore d'aboutir à des résultats. Nous ne pourrions évidemment jamais le savoir. Certains crimes, par exemple les crimes contre l'humanité, ne peuvent pas se prescrire, mais ce type de crimes graves a également un grand impact sociétal et il est dès lors important de les élucider.

Dans son ouvrage consacré aux tueurs du Brabant, Hilde Geens résume la situation en citant des propos du substitut de Termonde, M. Acke, qui disait que la société n'a pas le droit de fermer une porte si elle ignore ce qui se trouve derrière ladite porte. Étant donné que permettre la poursuite d'enquêtes ne signifie pas que celles-ci déboucheront sur des résultats, la possibilité que nous laissons les affaires du type de celle-ci à la recherche historique, comme ce fut le cas pour l'assassinat de Julien Lahaut, a déjà été suggérée. Nous pourrions aller dans ce sens, aujourd'hui ou dans dix ans, si l'enquête piétine toujours.

Lors de la deuxième lecture en commission, le ministre aurait dit, s'agissant du recouvrement des factures, qu'il y avait un accord tacite de l'OVb (Ordre des barreaux flamands) et d'Avocats.be. Or ces deux organisations le contestent très fermement et demandent expressément au ministre d'apporter un démenti à cette allégation. Le ministre peut-il préciser clairement sur quels points un accord a été conclu?

01.16 Christian Brotcorne (cdH): Un pot-pourri révèle des fragrances agréables certes, mais les

kan de geur wel eens teleurstellen en zelfs ronduit tegenstaan. Dat is met uw wetsontwerp niet anders.

Het omvat positieve punten, zoals de vereenvoudiging van de procedure, die geen doel op zich mag zijn, maar ten dienste van de gerechtigheid moet staan. Ik ben het eens met uw bedoeling om zinloze beroepsprocedures te voorkomen, om de conclusies op een gestructureerde manier op te stellen, om de loopbaan van de magistraten aan te passen, om het systeem van de nietigheden te hervormen en vooral om de instelling te informatiseren. Op dat laatste wordt al jaar en dag gewacht, en dat ligt niet aan de conservatieve houding van de gerechtelijke wereld, wel aan de onmogelijkheid om aan performante software te geraken.

Als er al een aantal jaar geleden werk was gemaakt van een degelijke informatisering van het gerecht, zouden de zaken er vandaag veel beter voor staan.

Als u uw wetsontwerp in verschillende kleinere projecten had opgedeeld, zouden we u gesteund hebben, zoals we in de commissie voor bepaalde punten hebben gedaan. Het geheel in één omvangrijk wetsontwerp samenvoegen omdat de bepaling betreffende de verjaring dringend moest worden goedgekeurd, maakt het onmogelijk om de tekst te laten rijpen en te verbeteren op de door de experts aangegeven punten.

Mijn fractie zal daarom tegen het wetsontwerp stemmen, omdat bepaalde onderdelen ervan onaanvaardbaar zijn.

Ik vind het verontrustend dat u justitie ziet als een bedrijf. In zekere zin kan justitie wel beschouwd worden als een overheidsbedrijf, maar blijkbaar wordt er nu van haar verwacht dat ze omzet gaat maken. Dat is een wel erg economische insteek!

Het leidmotief van de voorliggende teksten is het opleggen van besparingen aan een departement dat op zich al kwetsbaar is en het moeilijk heeft om zijn grondwettelijke opdrachten te vervullen. Ondanks uw talent kunt u ons niet van het tegenovergestelde overtuigen.

Hoe vaak werd er al niet aan de alarmbel getrokken? Nooit eerder heeft de gerechtelijke wereld zo dringend om materiële en personele middelen gevraagd teneinde op een serene manier haar taak, die van fundamenteel belang is voor de democratie, te kunnen uitoefenen.

Toen de premier dinsdag zijn verklaring voorlas,

notes de fond peuvent décevoir avant de réserver des surprises parfois désagréables. Tel est votre projet.

Il comporte des éléments positifs, notamment en simplifiant la procédure et en en faisant un outil servant la justice et non une fin en soi. Je partage votre volonté de ne pas multiplier les recours, de structurer les conclusions, d'aménager la carrière des magistrats, de retoucher le système des nullités et surtout d'informatiser l'institution, ce qu'on attend depuis trop longtemps non par conservatisme du monde judiciaire mais par l'incapacité à obtenir des logiciels performants.

Si, depuis un certain nombre d'années, nous avons une correcte informatisation de notre milieu, nous n'en serions pas là aujourd'hui.

Vous auriez pu fractionner votre entreprise en plusieurs petits projets et nous aurions suivi comme nous l'avons fait sur certains points en commission. Globaliser le tout vu l'urgence de la disposition sur la prescription empêche de mûrir et d'améliorer le texte quand les experts nous y invitent.

Dès lors, mon groupe votera contre le projet en raison des éléments qui sont inacceptables.

Je suis inquiet de vous voir appréhender le monde judiciaire comme une entreprise. Certes, c'est une entreprise publique mais on semble exiger d'elle de faire du chiffre. C'est une vision bien économiste!

Votre fil rouge est d'imposer les efforts budgétaires à un département déjà fragilisé et peinant à remplir ses missions constitutionnelles. Votre talent ne parvient pas à nous convaincre du contraire.

Combien d'appels au secours n'avons-nous reçus? Jamais le monde judiciaire n'a autant réclamé de moyens matériels et humains pour exercer sereinement sa fonction essentielle à la démocratie.

Mardi, lors de la déclaration du premier ministre, j'ai

heb ik lang moeten wachten alvorens het departement Justitie ter sprake kwam. Hij beseft niet hoezeer de ontevredenheid bij Justitie toeneemt en hoe noodzakelijk het is om de derde macht gerust te stellen.

U zegt dat de vonnissen binnen het jaar moeten worden gewezen en dat de gerechtelijke achterstand moet worden weggewerkt. Dat spreekt voor zich. Maar aangezien u de begrotingsmiddelen daartoe ontbeert, schaft u de collegiale rechtspraak in de hoven en rechtbanken af, terwijl iedereen erop aandringt dat u dat niet zou doen.

Aangezien u ook niet de nodige middelen hebt om ervoor te zorgen dat het openbaar ministerie voldoende bemand is, hoeft het in sociale en familiale zaken niet langer aanwezig te zijn en niet langer een verplicht advies uit te brengen.

U gaat met de kaasschaaf over alle sectoren heen en probeert alles wat niet strikt gerechtelijk is af te stoten. Dat is bijvoorbeeld het geval met betwistingen over schuldvorderingen waartegen geen verzet werd aangetekend. U bewandelt denksporen als bemiddeling en andere buitengerechtelijke procedures, maar het is onduidelijk waar de nodige middelen voor een correcte werking van die alternatieven vandaan moeten komen.

U wilt het aantal beroepsprocedures drastisch terugschroeven. Om dilatoire en onnodige beroepsprocedures te vermijden, moet men de eerste aanleg versterken en ervoor zorgen dat er, met betrekking tot de eerste rechter aan wie het dossier wordt voorgelegd, voldoende waarborgen zijn inzake kwaliteit en werking, zodat de rechtzoekende de uitspraak aanvaardt. U schaft echter de collegiale behandeling in eerste aanleg af!

U wilt dat de gerechtelijke molens sneller malen en u wilt rationaliseren. In het kader van een verstekprocedure zal de rechter enkel een mogelijke strijdigheid met de openbare orde nagaan. Zal hij het aantal verzetsprocedures daardoor niet in de hand werken?

In uw ontwerp wordt er geen gewag gemaakt van besnoeiingen in de begroting voor de plaatsen waar recht wordt gesproken, maar de eerste minister heeft er dinsdag op gealludeerd.

De hervorming van de gerechtelijke arrondissementen voorziet in het behoud van de bestaande zittingsplaatsen. Eerlang zal u voorstellen er te schrappen, wat de doodsteek is voor een degelijke nabijheidsjustitie.

attendu longtemps pour entendre parler de la Justice. Celui-ci n'a pas pris la mesure de la grogne qui monte et de la nécessité de rassurer le troisième pouvoir.

Il faut rendre les décisions dans l'année et diminuer l'arriéré judiciaire, dites-vous. Évidemment. Mais n'ayant pas les moyens budgétaires, vous supprimez la collégialité dans les cours et tribunaux alors que tous vous invitent à y renoncer.

Sans moyens pour remplir le cadre du ministère public, vous supprimez sa présence et son avis obligatoire dans les matières sociales et familiales.

Avide d'économies dans tous les secteurs, vous faites sortir du giron tout ce qui est possible comme le règlement des conflits relatifs aux créances incontestées, le recours à la médiation et d'autres situations extrajudiciaires sans leur donner les moyens de se déployer correctement.

Vous voulez réduire les procédures en appel. Mais pour éviter des appels dilatoires ou inutiles, il faut renforcer la première instance pour que le premier juge saisi du dossier soit entouré de toutes les garanties de qualité de fonctionnement, de sorte que le justiciable accepte la décision rendue. Et vous, vous supprimez la collégialité en première instance!

Vous voulez aller plus vite dans les décisions de justice et rationaliser. Et pour un jugement par défaut, vous dites que le juge s'intéressera uniquement aux conditions d'ordre public. Mais n'allez-vous pas multiplier les oppositions?

Diminuer le budget des lieux de justice n'est pas dans votre projet mais le premier ministre mardi l'a évoqué en filigrane.

La réforme des arrondissements judiciaires prévoyait le maintien des lieux d'audience actuels. Demain, vous proposerez d'en supprimer et la proximité nécessaire à une justice de qualité ne sera plus au rendez-vous.

De echte vraag is of de middelen die men aan Justitie geeft in overeenstemming zijn met de behoeften die ze geacht wordt te vervullen.

Ik heb de indruk dat in deze eerste potpourriwet de kwantiteit voorrang heeft op de kwaliteit en dat de efficiëntie het haalt op het belang van de rechtzoekende. Waar is de humanisering van justitie in de voorgestelde maatregelen?

Over de relevantie en het belang van een collegiaal samengestelde kamer of van de alleenzettelende rechter bestaan er uiteenlopende theorieën, maar iedereen erkent dat een collegiaal samengestelde kamer de kwaliteit van de rechtspraak en de opleiding van de magistraten ten goede komt.

U wilt het aantal kamers met één rechter optrekken, maar ook de voorwaarden waaraan men moet voldoen om die functie uit te oefenen, wijzigen. Al na één jaar zal een magistraat als alleenrechtsprekende rechter kunnen worden aangesteld. De Hoge Raad voor de Justitie waarschuwt voor wijzigingen die ertoe leiden dat een tweede rechter in beroep, na de rechter in eerste aanleg, de zaak nogmaals subjectief beoordeelt, zonder dat zulks de rechtzoekende enige meerwaarde biedt op het stuk van legitimiteit, kennis of ervaring. Een en ander brengt het vertrouwen in het gerecht danig aan het wankelen! De voorliggende hervorming is niet echt een verbetering.

De wetgever voerde al in 1967 de mogelijkheid in om een beroep te doen op een alleenrechtsprekende rechter, maar er werden toen wel de nodige waarborgen ingebouwd: het parket moest aanwezig zijn tijdens de zittingen en diende verplicht advies uit te brengen. Later kwam men op die maatregel terug en tijdens de vorige zittingsperiode werden hierover ingewikkelde besprekingen gehouden. De inkt van die tekst is nog niet droog, en u komt al met voorstellen om het systeem van de alleenrechtsprekende rechter te veralgemenen, zonder dat de vorige maatregel zelfs maar geëvalueerd werd.

We beschikken over geen enkel statistisch gegeven dat ons toelaat in te schatten of een alleenzettelende rechter meer vonnissen zal wijzen dan een kamer met drie rechters of drie raadsheren. We gaan naar een oplossing die men algemeen wil toepassen zonder te weten of ze zal werken. Dat is een groot waagstuk!

Het tweede element dat ons tot een nee-stem doet neigen, is de rampzalige beslissing om het

La vraie question consiste à voir si les moyens qu'on accorde à la justice sont en concordance avec les besoins qu'elle est censée satisfaire.

Dans ce premier texte de pot-pourri, j'ai l'impression que la quantité prend le pas sur la qualité, que l'efficacité est privilégiée par rapport à la prise en compte de l'intérêt du justiciable. Où est l'humanisation de la justice dans les mesures proposées?

Les théories s'affrontent quant à la pertinence et à l'intérêt de la collégialité ou du juge unique mais tout le monde s'accorde à reconnaître que la collégialité permet une justice de qualité et la formation de magistrats.

Vous souhaitez multiplier les chambres à juge unique mais aussi modifier les conditions pour remplir cette fonction. Une seule année suffira pour qu'un magistrat puisse être désigné comme juge unique. Le Conseil supérieur de la Justice vous met en garde contre des changements qui conduiraient à substituer la subjectivité d'un deuxième juge en degré d'appel à celle d'un autre en première instance, sans que le citoyen y trouve une plus-value en termes de légitimité, de connaissance et d'expérience. Quelle perte de confiance pour l'institution! Cette réforme ne représente pas une réelle amélioration.

Le législateur avait instauré le recours au juge unique dès 1967 mais en le dotant d'un garde-fou: la présence du parquet aux audiences et le caractère obligatoire de son avis. Par la suite, on est revenu sur cette disposition. Sous la précédente législature, cette mesure a fait l'objet de discussions compliquées. L'encre de ce texte est à peine sèche que vous nous proposez de le modifier pour généraliser ce recours au juge unique sans aucune évaluation de ce qui a été mis en place.

Nous ne disposons d'aucun élément statistique nous permettant d'apprécier si un juge unique va nécessairement rendre plus de décisions qu'une chambre à trois juges ou à trois conseillers. On avance vers une solution qu'on généralise sans certitude que cela fonctionnera. C'est un fameux pari!

Le deuxième élément qui nous fait balancer vers le non, c'est l'abandon catastrophique de l'avis

verplichte advies van het openbaar ministerie in sociale en familiale aangelegenheden af te schaffen. De actoren die we in augustus hebben gehoord, hebben ons gezegd dat de aanwezigheid van het openbaar ministerie op de zittingen een meerwaarde biedt. Voor de arbeidsrechtbank staat de sociaal verzekerde vaak alleen tegenover de overheids- of parapublieke instellingen, die de middelen hebben om een onderbouwd betoog te houden. De arbeidsauditeur neemt dan het woord of stelt de vragen namens de justitiabele.

Voor de familierechtbank is de procureur des Konings het best geplaatst om zich namens het minderjarige kind uit te spreken en erop toe te zien dat het belang van dat kind goed wordt ingeschat en er niet mee geleurd wordt. De procureur des Konings, die bemiddelt tussen de jeugdrechtbank, de familierechtbank, de partijen en de rechter, zal niet meer aanwezig zijn. Het rechtmatige vertrouwen van de justitiabelen zou bedrogen kunnen worden en er zouden discriminaties in het leven kunnen worden gelopen.

In het kader van onze werkzaamheden in de commissie voor de Justitie met betrekking tot de oprichting van een familie- en jeugdrechtbank, heeft procureur-generaal Lucien Nouwynck ons verteld dat de aanwezigheid van het openbaar ministerie van groot belang is wanneer de belangen van minderjarigen op het spel staan. Iets meer dan een jaar later stelt men dan plots dat dat uiteindelijk niet meer nodig is. De procureur des Konings te Namen, de heer Macq, was van oordeel dat indien de minister hem op een gegeven moment zou vragen in dergelijke zaken niet meer op te treden, hij zich wegens personeelsgebrek gedwongen zou zien keuzes te maken. Dit roept de vraag op van de middelen die we ter beschikking willen stellen van ons rechtssysteem in zijn geheel.

Met de rechtzoekende wordt geen rekening gehouden, op zijn belangen wordt geen acht geslagen, in uw voorstel voor een hervorming van de verstekprocedure waarbij de magistraat enkel nog de aangelegenheden van openbare orde zal moeten onderzoeken. Ik zal hier niet verder op ingaan, andere sprekers hebben hier al uitvoerig over gesproken.

Professor Boularbah is van mening dat een wijziging van het burgerlijk procesrecht geen efficiënte manier is om de gerechtelijke achterstand weg te werken, wel integendeel. Volgens hem moet er over elke wetswijziging grondig worden nagedacht en moeten de reële meerwaarde én de eventuele moeilijkheden bij de interpretatie of toepassing ervan afgewogen worden.

obligatoire du ministère public dans les matières sociales et familiales. Les acteurs entendus en août nous ont dit que la présence du ministère public aux audiences représente une plus-value. En ce qui concerne le tribunal du travail, l'assujetti social est souvent seul face aux institutions étatiques ou parapubliques qui ont les moyens de venir avec des argumentations étayées. L'auditeur du travail prend alors la parole ou pose les questions au nom du justiciable.

Devant le tribunal de la famille, c'est le procureur du Roi qui est le mieux placé pour s'exprimer au nom de l'enfant mineur, pour veiller à ce que l'intérêt de celui-ci soit bien compris et ne fasse pas l'objet de marchandages. L'interface entre le tribunal de la jeunesse, le tribunal de la famille, les parties, le juge, c'est le procureur du Roi, et celui-ci ne sera plus présent. La confiance légitime des justiciables pourrait être trompée, des discriminations pourraient être créées.

Dans le cadre de nos travaux à la commission de la Justice pour la création du tribunal de la famille et de la jeunesse, le procureur général Lucien Nouwynck nous disait combien la présence du ministère public présentait un intérêt lorsque les intérêts des mineurs étaient en cause. Subitement, un peu plus d'un an plus tard, on dit que, finalement, on peut s'en passer. Le procureur du Roi de Namur, M. Macq, estimait que si, à un moment donné, le ministre lui demandait de ne plus intervenir dans ces matières, ce serait vraiment contraint et forcé par le manque de personnel. Cela pose la question des moyens que nous voulons accorder à notre système judiciaire dans son ensemble.

Le justiciable n'est pas pris en compte, ni son intérêt, lorsque vous nous proposez de réformer la procédure par défaut et de dire qu'il n'y aura plus, dans le chef du magistrat, qu'à examiner les éléments d'ordre public. D'autres s'étant déjà étendus sur le sujet, je n'y reviendrai pas davantage.

Le professeur Boularbah estime que modifier la procédure civile n'est pas une méthode efficace pour résorber l'arriéré judiciaire, au contraire. Toute modification législative doit, selon lui, être sérieusement réfléchie afin de mesurer sa plus-value réelle au regard des éventuelles difficultés d'interprétation ou d'application qu'elle pourrait engendrer.

Er is in de commissie uitstekend werk geleverd; hoogleraren en mensen van het vak die met vakantie waren, zijn toch gekomen. Hun betogen spoorden niet per se met de tekst die u hebt opgesteld.

Ten gevolge van het spel van meerderheid en oppositie hebben we hun interessante denksporen niet allemaal tot het einde toe kunnen volgen. Er waren mogelijkheden om de teksten te verbeteren. We hebben ze niet benut.

01.17 Philippe Goffin (MR): Tijdens de hoorzittingen hebben alle parlementsleden hun reflectie kunnen verdiepen. Alle parlementsleden hebben zich gemengd in het debat en ik wil hen daarvoor bedanken.

Er zullen nog hoorzittingen zijn waarop mensen hun mening komen geven, maar we mogen niet uit het oog verliezen dat de politieke verantwoordelijken het laatste woord hebben. We moeten onze keuzes onderbouwen, en dat hebben we in de commissie gedaan.

01.18 Christian Brotcorne (cdH): Wij hebben ons gehouden aan de afspraken die werden gemaakt opdat dit dossier vandaag zijn beslag zou kunnen krijgen. In de toekomst zou er echter rekening moeten kunnen worden gehouden met de goede ideeën die op dergelijke hoorzittingen naar voren worden gebracht als zij de politieke constructie die door de coalitie werd opgezet, niet in gevaar brengen.

01.19 Özlem Özen (PS): Het is niet meer dan betamelijk dat het advies van de deskundigen wordt gevolgd als het gaat over een technische analyse van een juridisch thema en als zij het onderling eens zijn. Zo niet zullen zij die hoorzittingen misschien als puur tijdverlies gaan beschouwen.

01.20 Philippe Goffin (MR): Toen de premier woensdag op het onderwerp Justitie terugkwam, heeft hij zich daar bij aangesloten: hoorzittingen hebben zeker hun nut.

01.21 Christian Brotcorne (cdH): Ik hoop dat de meerderheid en de minister in de toekomst meer naar ons zullen luisteren. Ik had vroeger begrepen dat uw tekst – binnen redelijke grenzen – nog kon worden aangepast. Het is voor ons dan ook frustrerend dat er geen plaats was voor enig onderwerp dat door de oppositie te berde werd gebracht.

Het is vreemd dat de strafrechtelijke verjaring

Nous avons fait un excellent travail en commission, avec des professeurs d'université, des praticiens qui étaient en congé et qui ont fait l'effort de venir. Leurs propos n'allaient pas nécessairement dans le sens du texte que vous avez rédigé.

Nous n'avons pas eu l'occasion de faire aboutir toutes leurs réflexions intéressantes, du fait du jeu entre majorité et opposition. Il y avait des moyens d'améliorer les textes. Nous avons raté une occasion.

01.17 Philippe Goffin (MR): Les auditions ont permis à tous les parlementaires de nourrir leur réflexion. Tous les parlementaires se sont impliqués dans les débats et je les remercie tous.

Les auditions continueront mais il faut pouvoir dire que, si des personnes viennent s'exprimer, néanmoins la responsabilité politique prend le dessus. Il faut pouvoir justifier les choix, c'est ce que nous avons fait en commission.

01.18 Christian Brotcorne (cdH): Nous avons respecté les accords pris pour que ce dossier puisse aboutir aujourd'hui. Mais, à l'avenir, il faudrait que les idées intéressantes émises lors de telles auditions puissent être retenues si elles ne mettent pas en péril la construction politique qu'a édiflée la coalition.

01.19 Özlem Özen (PS): Lorsqu'il s'agit d'une analyse technique d'un point juridique, et qu'il y a unanimité parmi les experts, il serait de bon ton de suivre leur avis, faute de quoi ils pourraient considérer ces auditions comme une perte de temps.

01.20 Philippe Goffin (MR): Mercredi, lorsque le premier ministre est revenu sur le sujet de la Justice, il est allé davantage dans votre sens: les auditions ont tout leur intérêt.

01.21 Christian Brotcorne (cdH): J'espère que nous aurons davantage l'oreille de la majorité. Précédemment, j'ai cru comprendre que votre texte restait adaptable, dans des limites raisonnables. Au terme du travail sérieux accompli, il est frustrant pour nous qu'il n'y ait pas de place pour l'un ou l'autre sujet abordé par l'opposition.

La prescription pénale apparaît dans ce dossier de

behandeld wordt in een wetsontwerp over het burgerlijk procesrecht, maar we weten waarom dat zo is: u wilde een hefboom om ervoor te zorgen dat er vorderingen werden gemaakt in de hervorming van de burgerlijke procedure. Ik vind het jammer dat we de strafrechtelijke verjaring in dit kader moesten bespreken. Ik ben er niet voor gewonnen dat wetten snel snel worden aangepast, al begrijp ik wel dat de nabestaanden niet kunnen beginnen te rouwen zolang de daders van die verfoeilijke misdaden niet bekend zijn en ongestraft blijven. Toch krijgen we te vaak het gevoel dat er wetten worden gemaakt als reactie op specifieke gevallen.

In het dossier van de Bende van Nijvel werd de verjaring al opgetrokken tot vijftien jaar. Maar met welk resultaat, aangezien we vandaag al opnieuw moeten beginnen? En welke kosten brengt dat alles mee voor justitie? Welke hoop is er voor de slachtoffers?

Het principe van de verjaring is belangrijk omdat er daardoor een soort sociale vrede kan worden gecreëerd en er toegegeven kan worden dat het onmogelijk is gebleken om bewijzen te vinden. Het is jammer dat we daar niet langer over gesproken hebben in de commissie. Onverjaarbaarheid is voor u niet bespreekbaar, omdat daar niets over opgenomen is in de regeringsverklaring. In de commissie heb ik de verlenging van de verjaringstermijn samen met uw meerderheid goedgekeurd.

Mijnheer de minister, ik ben er absoluut voor gewonnen om justitie de 21^{ste} eeuw in te loodsen! Ik ben er ook voorstander van om de gerechtelijke wereld te hervormen, ook al staan de gerechtelijke actoren daarvoor zelf niet altijd te trappelen. Maar louter en alleen hervormingen doorvoeren om te kunnen besparen zonder de essentiële opdrachten van justitie en het belang van de justitiabelen voor ogen te houden, daarop zeggen we njet!

Ik heb de indruk dat we de derde staatsmacht gedeeltelijk aan het ontmantelen zijn en dat we haar onafhankelijkheid ondergraven. Het is de enige staatsmacht die voor haar begroting afhangt van de twee andere: van de wetgever in theorie, maar van de uitvoerende macht in de praktijk, en die wil de hand op de knip houden.

We moeten voor elke burger het onvervreembare recht op toegang tot het gerecht, het adieren van een rechter en een behoorlijke verdediging blijven verzekeren.

Natuurlijk moet er worden afgestoft, geïnformatiseerd en vereenvoudigd, maar er moet

procédure civile car vous vouliez avoir un levier garantissant que la réforme de la procédure civile avance effectivement. Je regrette qu'on ait dû en discuter dans ce cadre-là. Je suis réticent face aux modifications dans l'urgence même si, bien sûr, les proches ne peuvent pas faire leur deuil tant qu'on ne met pas un nom sur les auteurs de crimes odieux restant injustement impunis. On a trop souvent le sentiment de légiférer pour des cas particuliers.

Dans le dossier des tueurs du Brabant, nous avons déjà augmenté la prescription à 15 ans. Avec quel effet, puisqu'il faut recommencer? Avec quel coût pour la justice? Avec quel espoir pour les victimes?

L'intérêt de la prescription, c'est l'instauration d'une sorte de paix sociale et l'aveu de l'impossibilité de trouver des preuves. Il est dommage que nous n'en ayons pas davantage débattu en commission. Vous y êtes opposé à l'imprescriptibilité, parce qu'elle ne figure pas dans la déclaration gouvernementale. En commission, sur cet élément, j'ai voté avec votre majorité.

Monsieur le Ministre, faire entrer la justice dans le XXI^e siècle, certainement! Faire bouger le monde judiciaire, oui, même si lui-même ne manifeste pas toujours cet enthousiasme. Mais réformer uniquement avec le souci de faire des économies sans avoir en tête les missions essentielles de la justice et l'intérêt des justiciables, c'est non!

J'ai le sentiment que nous sommes occupés à démanteler en partie le troisième pouvoir de l'État et que nous en attaquons l'indépendance. C'est le seul pouvoir dont le budget dépende des deux autres: du législateur en théorie mais en pratique de l'exécutif, qui resserre les cordons de la bourse.

Il faut maintenir à tout citoyen le droit inaliénable d'accéder à la justice, de saisir un juge et de se défendre correctement.

S'il faut dépoussiérer, informatiser, simplifier, il faut aussi que les acteurs de la justice soient entendus.

ook worden geluisterd naar de gerechtelijke actoren. Wat zij vragen, zijn extra middelen voor magistraten, griffiers, griffie- en parketpersoneel; investeringen in ICT, gebouwen en renovatiewerken; en meer geld voor de juridische bijstand, die in onze debatten nog altijd niet aan bod is gekomen, hoewel er een wetsontwerp werd beloofd.

We moeten allen het oor neigen naar de alarmkreet van de magistraten van de familierechtbank te Brussel. Ze schreeuwen hun machteloosheid uit tegenover het gebrek aan middelen en de door u ingezette beweging naar een soort van privatisering van het gerecht.

Ja, er moeten op een gegeven moment knopen worden doorgesneden, maar de bezuinigingsmantra mag niet onze enige leidraad zijn.

01.22 Goedele Uyttersprot (N-VA): Justitie is een van de pijlers van onze democratie. Het is dan ook jammer dat de burgers meer en meer het vertrouwen in justitie verliezen. Niet minder dan 92 procent oordeelt dat de behandeling van een zaak door justitie te lang duurt. Ook op het terrein worden noodkreten geslaakt en de minister heeft ze gehoord.

Het vertrouwen van de burger herstellen vergt een goede rechtspraak binnen een aanvaardbare termijn en tegen een redelijke prijs. Dat is enkel mogelijk als justitie terugkeert naar haar kerntaken en als procedures eenvoudiger en rationeler worden. Het wetsontwerp wil komen tot minder procedures door onder meer het schrappen van de regel dat een verstekvonnis binnen het jaar moet worden betekend en door het weghalen van zaken die niet tot de kerntaken van justitie behoren, zoals het betalingsbevel.

Achterstallige facturen brengen ondernemingen in financiële moeilijkheden en leiden soms zelfs tot een faillissement. Het is dan ook essentieel dat onbetwiste schulden tussen handelaars binnen een korte termijn kunnen worden gerecupereerd. Ik benadruk dat het enkel gaat om handelaars en professioneel handelsverkeer.

Consumenten en particulieren moeten inderdaad worden beschermd, maar elke verwijzing naar deze groep is weggehaald uit het ontwerp.

01.23 Éric Massin (PS): In de commissie werden de particulieren van die maatregel uitgesloten. Men heeft daarbij over het hoofd gezien dat sommige handelaars, ambachtslieden en in mindere mate

Ce qu'ils demandent, ce sont des moyens supplémentaires en magistrats, en greffiers, en personnels de greffe et de parquet, en argent investi dans l'informatique, dans les bâtiments et leur rénovation, en aide juridique toujours absente de nos débats malgré la promesse d'un projet de loi.

Nous devons tous être attentifs au cri d'alarme des magistrats du tribunal de la famille de Bruxelles. Ils hurlent leur impuissance face au manque de moyens et au glissement que vous opérez vers une sorte de privatisation de la justice.

Oui, à un moment donné il faut trancher, mais notre fil conducteur ne peut être la seule rigueur budgétaire.

01.22 Goedele Uyttersprot (N-VA): La justice est l'un des piliers de notre démocratie. Aussi est-il dommage que nos concitoyens aient de moins en moins confiance dans la justice puisque 92 % d'entre eux estiment que le traitement d'une affaire par la justice dure trop longtemps. Les intervenants de terrain tirent la sonnette d'alarme et le ministre n'y est pas resté sourd.

Restaurer la confiance de nos concitoyens requiert qu'une justice de qualité soit rendue dans un délai acceptable et à un prix raisonnable, ce qui n'est possible que si la justice cesse de s'occuper d'autres choses que de ses missions essentielles et si les procédures sont simplifiées et rationalisées. Le présent projet de loi ambitionne de réduire le nombre de procédures en supprimant la règle selon laquelle un jugement par défaut doit être signifié dans l'année et en retranchant certains éléments qui ne font pas partie des missions essentielles de la justice telles que l'injonction de payer.

Les arriérés de factures mettent les entreprises en difficulté et les conduisent même à la faillite. Il est par conséquent essentiel que les créances incontestées entre commerçants puissent être récupérées à bref délai. Je souligne qu'il s'agit uniquement des commerçants et des transactions commerciales professionnelles.

Il convient en effet de protéger les consommateurs et les particuliers, mais toute référence à ce groupe cible a été retirée du projet de loi.

01.23 Éric Massin (PS): En commission, on a écarté les particuliers de ce dispositif, en oubliant que certains commerçants, certains artisans, plus rarement des particuliers exerçant une profession

particulieren die een vrij beroep uitoefenen, beschermd zouden moeten worden. Het is heel goed mogelijk dat een verzekeringsmaatschappij de kleine buurtslager, die geen expert is in boekhouden en niet in staat is om een onrechtmatig strafbeding te herkennen, gerechtelijk vervolgt.

01.24 Goedele Uyttersprot (N-VA): Daar kom ik straks nog op terug. Het gaat hier niet enkel over grote bedrijven, maar ook over kmo's en kleine zelfstandigen. Zij moeten op het einde van de maand hun facturen en hun werknemers kunnen betalen. De maatregel is dus belangrijk voor het behoud van jobs.

Het betalingsbevel is overigens voor alle betrokken partijen positief: voor schuldeisers, voor schuldenaars en ook voor de rechtbanken. Voor de schuldeiser kan er op vijf weken tijd een uitvoerbare titel zijn. Het betalingsbevel is bovendien ook kostenefficiënt. Een vordering van 10.000 euro die nu voor de rechtbank wordt ingeleid, kost zowat 1.362 euro. In het nieuwe systeem is dat 443 euro.

Ook voor de schuldenaar zijn er voordelen. Er is namelijk in een plafond voor intresten en schadebedingen voorzien. De woekerintresten van 38 procent waarover de heer Massin het had, zijn hier dus niet aan de orde. Door dat plafond van maximaal 10 procent is er een bescherming van de schuldenaar ingebouwd. Er is zelfs een verbetering zijn positie. De verplichte aanmaning – de eerste stap van het betalingsbevel – moet duidelijke informatie bevatten en de stukken moeten mee worden betekend. Dat is belangrijke informatie voor de schuldenaar.

Voor de rechtbanken van koophandel is er een aanzienlijke vermindering van de werklast, met ongeveer 80 procent. Er is ook ingezet op efficiëntere procedures, bijvoorbeeld door het structureren van conclusies. Lange en ongestructureerde besluiten zorgen immers voor onnodige werklast en frustratie bij de magistraten en bij de tegenstrevers omdat men door de bomen het bos niet meer ziet.

Efficiënte procedure betekent ook dat het principe van de alleenzetelende rechter mogelijk moet zijn. Het doel is het wegwerken van de gerechtelijke achterstand, snellere uitspraken en de specialisatie van de kamers. Ieder initiatief dat leidt tot een vermindering van de werklast en de gerechtelijke achterstand moet worden toegejuicht. Maar het is alleszins nuttig, nodig en zelfs essentieel dat de uitwijkmogelijkheid voor de korpschef blijft bestaan

libérale devraient faire l'objet d'une protection. Il se peut très bien qu'une compagnie d'assurance poursuive le petit boucher du coin, qui n'est pas un spécialiste en comptabilité et ne peut repérer une clause pénale abusive.

01.24 Goedele Uyttersprot (N-VA): Je reviendrai sur ce point tout à l'heure. Il ne s'agit pas uniquement ici de grandes entreprises, mais aussi de PME et de petits indépendants. Ils doivent pouvoir payer leurs factures et leurs travailleurs à la fin du mois. Cette mesure est donc importante dans le cadre de la sauvegarde de l'emploi.

L'injonction de payer est d'ailleurs positive pour l'ensemble des partis: les créanciers, les débiteurs et aussi les tribunaux. Pour le créancier, un titre exécutoire peut être obtenu en cinq semaines. L'injonction de payer est également intéressante sous l'angle du rapport coût/efficacité. Actuellement, une action en justice concernant une créance de 10 000 euros représente un coût de 1 362 euros. Dans le nouveau système, ce coût sera réduit à 443 euros.

Pour le débiteur également, les avantages sont réels: un plafond a ainsi été fixé pour les intérêts et la clause pénale. Les intérêts usuraires de 38 % dont parlait M. Massin ne sont donc pas ici à l'ordre du jour. La fixation d'un plafond à maximum 10 % constitue une protection structurelle pour le débiteur. Sa position se voit même améliorée. La sommation obligatoire – la première étape de l'injonction de payer – doit contenir des informations claires et les pièces doivent également être signifiées. Il s'agit-là d'informations importantes pour le débiteur.

Les tribunaux de commerce ont vu leur charge de travail diminuer considérablement, une réduction de l'ordre de 80 %. On a également amélioré l'efficacité des procédures, par exemple en structurant les conclusions. Des décisions longues et non structurées génèrent en effet une charge de travail inutile et de la frustration chez les magistrats et les parties adverses parce que les arbres cachent ainsi la forêt.

Une procédure efficace implique également qu'il doit être possible de recourir au juge unique, l'objectif étant de résorber l'arriéré judiciaire, d'accélérer les jugements et de spécialiser les chambres. Toute initiative de nature à réduire la charge de travail et l'arriéré judiciaire doit être applaudie. En tout état de cause, il est utile, nécessaire, voire essentiel que le chef de corps ait encore la possibilité de décider lorsque les juges

om collegiaal te zetelen in complexe zaken.

doivent siéger de manière collégiale dans des affaires complexes.

Onze fractie blijft constructief meewerken opdat justitie terug naar haar kerntaken kan en dat de rechtszoekende opnieuw het volle vertrouwen in de justitie kan hebben.

Notre groupe continuera à œuvrer dans un esprit constructif afin que la justice puisse revenir à ses missions fondamentales et que le justiciable retrouve une entière confiance en la Justice.

01.25 Özlem Özen (PS): De discussie ten gronde over de optrekking van de verjaringstermijnen zou opnieuw moeten worden gevoerd, want dat onderwerp is in de commissie amper aan bod gekomen. Dat punt uit het strafrecht was ook niet op zijn plaats in de eerste potpourriwet, die het burgerlijk procesrecht betreft.

01.25 Özlem Özen (PS): Il faudrait refaire la discussion sur le fond pour l'allongement du délai de prescription, sujet à peine abordé en commission. Il faut dire aussi qu'il s'agit d'un point du volet pénal égaré dans la loi "pot-pourri I", qui concerne le civil.

Het lijkt er sterk op dat de verjaringstermijnen alleen worden opgetrokken ten behoeve van het dossier van de Bende van Nijvel. Het is een wet op maat voor een bepaalde zaak, terwijl een wet abstract, algemeen en op iedereen van toepassing moet zijn. Ik wil uw aandacht vestigen op de gevaren van een gelegenheidswet om een specifieke zaak te regelen. Het is natuurlijk spijtig dat een dergelijke zaak, die het hele land heeft getraumatiseerd, nog altijd niet is opgehelderd.

Il semble bien que l'allongement du délai de prescription soit exclusivement destiné au dossier des tueries du Brabant. C'est une loi taillée sur mesure, alors qu'une loi doit être abstraite, générale, s'appliquer à tous. J'attire votre attention sur les dangers d'une loi de circonstance, faite pour régler un cas particulier. Certes, il est regrettable qu'une affaire comme celle-là, qui a traumatisé toute la Belgique, ne soit toujours pas élucidée.

Er komt echter een moment waarop de justitie de zaak moet sluiten of moet toegeven dat ze niet in haar opzet geslaagd is en zich daarbij moet neerleggen. Tot nu toe hebben we in deze zaak geen antwoorden gekregen en zijn de vervolgingen op niets uitgelopen. In mijn fractie en onder de slachtoffers zijn de meningen verdeeld over de vraag of het zinvol is om die termijnen te verlengen. De verlenging van de verjaringstermijn kan valse hoop creëren en tot teleurstelling leiden: bij overschrijding van de redelijke termijn moeten de rechtbanken strafvermindering toepassen of een eenvoudige schuldigverklaring uitspreken. Mettertijd worden de bewijsstukken en de getuigenverklaringen ook minder betrouwbaar.

Cependant, il y a un moment où la justice doit conclure ou admettre l'échec et se faire une raison. Jusqu'à maintenant, nous n'avons rien résolu dans cette affaire, les poursuites n'ont mené à rien. Dans mon groupe et chez les victimes, les avis divergent sur l'opportunité de prolonger ces délais. Cet allongement peut créer de faux espoirs et générer des déceptions: en cas de dépassement du délai raisonnable, les tribunaux doivent diminuer la peine ou en prononcer une simple déclaration de culpabilité. Le temps qui passe entraîne également des effets sur la déperdition des preuves, sur la crédibilité des témoignages.

Druist de verlenging van de verjaringstermijn niet in tegen uw besparingsdoelstellingen?

Cet allongement du délai de prescription ne va-t-il pas à l'encontre de vos objectifs d'économies?

De wetgever mag zich niet laten leiden door emotiepolitiek, want dat dreigt justitie geenszins efficiënter te maken, en dat moet toch net de bedoeling zijn. De wetgever had dit met goed beraad moeten aanpakken en afstand moeten nemen van die emotionaliteit.

Enfin, se laisser guider par l'émotion au moment de rédiger les lois risque d'éloigner la justice de son objectif d'efficacité. Le législateur aurait dû en discuter posément et prendre du recul par rapport à cette émotion.

Ik herinner de heer Nollet eraan dat wij in augustus en september niet hebben stilgezeten, en onder meer experts hebben gehoord. (*Applaus bij de socialisten*)

Je rappelle à M. Nollet que nous avons travaillé en août et en septembre, notamment en auditionnant les experts. (*Applaudissements sur les bancs socialistes*)

01.26 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Wij streven ernaar dat het goede voorbeeld van de commissie voor de Justitie meer wordt gevolgd. In plaats van de polemiek op te zoeken, zoals gisteren gebeurde door de MR-fractie en vandaag opnieuw, is het beter om aan de slag te gaan met het draagvlak dat woensdag in de Conferentie van voorzitters aanwezig was om de parlementaire start te hervormen. Laten we een voorbeeld nemen aan de commissie-Justitie.

01.27 Denis Ducarme (MR): Iedereen weet dat de parlementsleden al eerder weer aan het werk gaan, ook al ligt het begin van het parlementaire jaar vast op de tweede dinsdag van oktober. Maar wij zijn zeker bereid om hierover te praten.

Ecolo en Groen laten uitschijnen dat de parlementsleden drie maanden lang duimendraaien, dat is pas onbetamelijk! Zo voedt men het populisme, het primaire poujadisme. Dat is koren op de molen van diegenen die onze democratie willen onderuithalen! Ik hoop dat u uw woorden weer zal inslikken! (*Applaus bij de meerderheid*)

01.28 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Dit is een historisch moment. Als het gaat over de lengte van het parlementaire reces, is er blijkbaar toch nog een brug tussen MR en PS.

Woensdag was er in de Conferentie van voorzitters een consensus om dat debat te heropenen en te doen wat andere parlementen reeds hebben gedaan. Uit liefde voor de politiek, de democratie en deze assemblee menen wij dat deze assemblee stappen vooruit moet zetten, om sneller en beter het parlementaire jaar aan te vangen, zoals de commissie voor de Justitie dat dit jaar uitstekend deed.

01.29 Laurette Onkelinx (PS): Mijnheer Calvo, u heeft de indruk gewekt dat de parlementsleden luiards zijn die drie maanden verlof nemen! Dat is belachelijk en onjuist want bijna alle commissies hebben sinds augustus gewerkt! En wat ons zozegde akkoord met de MR betreft: we mogen dan wel politieke tegenstanders zijn, we kunnen ook samen de democratie tegen het poujadisme verdedigen! (*Applaus*)

01.30 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): De beste manier om dat aan te tonen zal erin bestaan goede voortgang te maken, op basis van de voorstellen die in de Conferentie van voorzitters zullen worden gedaan. Ik herinner aan de voorstellen, eisen en

01.26 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nous tâchons de faire en sorte que le bon exemple de la commission de la Justice fasse plus d'émules. Plutôt que chercher la polémique comme l'a fait le groupe MR hier et aujourd'hui, nous estimons qu'il est préférable de s'atteler à la réforme du début des travaux parlementaires, et ce, en s'appuyant sur la volonté qui animait la Conférence des présidents mercredi dernier. Efforçons-nous de prendre exemple sur la commission de la Justice.

01.27 Denis Ducarme (MR): Chacun sait que les parlementaires reprennent le travail plus tôt, même si la rentrée parlementaire est fixée au deuxième mardi d'octobre. Mais nous ne refusons pas de discuter de cela.

Ce qui est indécent de la part de Groen et d'Ecolo, c'est de faire accroire que, pendant trois mois, les parlementaires se tournent les pouces! On nourrit ainsi le poujadisme primaire, le populisme! Vous apportez de l'eau au moulin de ceux qui veulent détruire notre démocratie! J'espère que vous vous reprendrez! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

01.28 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nous assistons à un moment historique. Le MR et le PS peuvent manifestement tout de même encore s'entendre lorsqu'il s'agit de la longueur des vacances parlementaires.

Mercredi, un consensus s'est dessiné en Conférence des présidents pour rouvrir ce débat et suivre l'exemple donné par d'autres parlements. Nous estimons que cette assemblée doit faire un pas en avant pour entamer l'année parlementaire mieux et plus rapidement, par amour de la politique, de la démocratie et de cette assemblée. Cette année, la commission de la Justice nous a déjà montré d'une excellente façon la voie à suivre.

01.29 Laurette Onkelinx (PS): Monsieur Calvo, vous avez donné l'impression que les parlementaires étaient des paresseux qui prenaient trois mois de congé! C'est ridicule et faux: presque toutes les commissions ont travaillé, dès le mois d'août! Au sujet de notre "accord" avec le MR, je dis que nous pouvons être des adversaires politiques, mais que nous pouvons aussi ensemble défendre la démocratie contre le poujadisme! (*Applaudissements*)

01.30 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): La meilleure manière de le démontrer sera d'avancer rapidement, sur la base des propositions faites en Conférence des présidents. Je rappelle les propositions, demandes et arguments déjà utilisés

argumenten die reeds in andere assemblees ter sprake werden gebracht.

De **voorzitter**: Mijnheer Nollet, uw voorstel staat op de agenda van woensdag.

01.31 **Christoph D'Haese** (N-VA): Ik verontschuldig mij ervoor dat ik dit unieke moment – een betwisting tussen mevrouw Onkelinx en de heer Calvo – verstoor.

Men danst niet op het graf! Het gaat hier over feiten van de Bende van Nijvel. Er vielen daarbij 28 doden en 40 gewonden. Dit is een hervorming waarvan we niets anders kunnen zeggen dan dat wij ze moeten aanvaarden. Wij zullen de tekst goedkeuren, maar enige nederigheid en sereniteit bij het falen van Justitie in de jaren 1982, 1983 en 1985 is hier zeker op zijn plaats. Wij moeten de sereniteit bewaren en niet uitweiden over andere zaken. (*Applaus*)

De **voorzitter**: Ik feliciteer de heer D'Haese met zijn maidenspeech in dit halfroond. (*Applaus*)

01.32 **Christoph D'Haese** (N-VA): Soms is het goed dat men iemand niet onderbreekt wanneer die zwijgt. (*Glimlachjes*)

01.33 **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Waar haalt u het toch vandaan om een wetsontwerp met een naam als potpourri te bedenken, terwijl er nog andere ontwerpen aankomen, en het dus een wetgeving in afleveringen betreft! De oorsprong van het woord potpourri gaat terug tot Napoleon, wiens troepen op een dag Burgos belegerden, waar ze het begrip en de term hebben bedacht. Ik hoop dat minister Geens geen Waterloo zal meemaken... In het gerecht leeft een algemeen Waterloogevoel: geen week gaat voorbij zonder dat er een rechtbank te kennen geeft dat zij haar taak niet meer kan volbrengen.

Vanmorgen hebben voormalige regeringspartners gebakkeleid over de verantwoordelijkheden uit het verleden.

Het klopt dat de besparingen bij justitie niet onder deze regering zijn begonnen.

In het begin van de regeerperiode stelde u een Justitieplan in het vooruitzicht. In dat kader zou een aantal teksten bij het Parlement worden ingediend. In augustus begonnen we met hoorzittingen over een eerste tekst. Ik begrijp dat het niet zo eenvoudig is de diverse bepalingen inzake justitie

en la matière dans d'autres assemblées.

Le **président**: Monsieur Nollet, votre proposition est inscrite à l'ordre du jour de mercredi.

01.31 **Christoph D'Haese** (N-VA): Tout d'abord, je m'excuse auprès de Mme Onkelinx et de M. Calvo que je dérange apparemment dans une scène de ménage tout à fait inhabituelle entre membres de l'opposition.

On ne danse pas sur les tombes! Il est question ici des faits commis par les tueurs du Brabant, qui se sont soldés par 28 morts et 40 blessés. Il s'agit d'une réforme que nous nous devons d'accepter. Nous voterons en faveur de ce texte, mais une certaine dose d'humilité et de sérénité face aux échecs de la Justice dans les années 1982, 1983 et 1985 serait certainement la bienvenue. Nous devons rester sereins et éviter de nous attarder sur d'autres questions. (*Applaudissements*)

Le **président**: Je félicite M. D'Haese pour sa première intervention dans cet hémicycle. (*Applaudissements*)

01.32 **Christoph D'Haese** (N-VA): Il est parfois bon de ne pas interrompre ceux qui se taisent. (*Sourires*)

01.33 **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Quelle idée d'avoir donné le nom de "pot-pourri" à un projet de loi qui sera suivi d'autres, bref d'une législation à épisodes! L'étymologie du mot "pot-pourri" remonte à Napoléon, dont les armées se sont, un jour, retrouvées au siège de Burgos où elles ont créé la notion et le terme. J'espère que le ministre Geens ne connaîtra pas Waterloo... Waterloo, c'est le sens commun de la justice: il ne s'écoule pas une semaine sans qu'un tribunal n'indique qu'il ne peut plus exercer son travail.

Ce matin, d'anciens partenaires du gouvernement ont échangé des amabilités quant aux responsabilités du passé.

Et il est vrai que ce n'est pas ce gouvernement qui a initié les économies dans le secteur de la justice!

Monsieur le Ministre, vous avez annoncé en début de législature un plan Justice, avec une succession de textes. Nous avons commencé par des auditions au mois d'août sur le premier texte et je comprends qu'il soit difficile de trouver un mot synthétisant l'ensemble des dispositions de natures diverses.

onder één titel onder te brengen.

Het is natuurlijk niet zo dat de regering of de meerderheid verplicht zijn de adviezen of voorstellen die tijdens hoorzittingen worden geformuleerd, te volgen, zulks zou een miskennis zijn van ons werk als vertegenwoordigers van de natie. Wat ons echter heeft gechoqueerd, is dat er geen ruimte werd gelaten voor onderhandelingen. Collega Van Hecke en andere collega's brachten een aantal mogelijke wijzigingen onder de aandacht, maar zagen al snel in dat de manoeuvreerruimte erg beperkt was. Het was pas in tweede lezing, met het mes op de keel, dat de meerderheid ermee instemde een viertal microwijzigingen, met name op wetgevingstechnisch vlak, aan te brengen.

De methode is ongetwijfeld voor verbetering vatbaar! Wanneer men met name hoorzittingen houdt, moet men inhoudelijke argumenten kunnen aanvoeren en niet louter trachten de cohesie in de meerderheid te vrijwaren.

Ik zal hier niet herhalen wat er in de commissie gezegd werd. Ik wil bij twee punten stilstaan: de rechter van de familierechtbank heeft ons ervan overtuigd dat de rol van het openbaar ministerie van essentieel belang is, vooral wanneer het gaat over de bescherming van minderjarigen.

Wat de alleenzettelende rechter betreft, is het bij gebrek aan cijfermateriaal onmogelijk een objectief beeld te krijgen over de efficiëntie ervan. We hebben derhalve opnieuw amendementen over beide kwesties ingediend.

In het kader van de hervorming hebben we eerst het burgerlijk procesrecht hervormd, wat naar verluidt gemakkelijk zou verlopen, omdat die iedereen met elkaar zou verzoenen. De aanpak van de meerderheid en de weigering om naar de argumenten van de stakeholders te luisteren dwingen ons ertoe tegen te stemmen, ook al bevat de tekst bepalingen die in de goede richting gaan.

Dit is de eerste fase van uw Justitieplan. Wij zouden willen dat de meerderheid voor het vervolg van de hervorming meer openstaat voor positieve amendementen. De groenen zijn bereid op een constructieve manier oppositie te voeren, als uw argumenten ons ervan overtuigen dat uw voorstellen bijdragen aan een efficiëntere justitie en rekening houden met de rechtzoekenden. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

01.34 Olivier Maingain (FDF): Het voorliggende wetsontwerp zou ertoe moeten strekken het

Certes, ce n'est pas parce qu'on procède à des auditions que le gouvernement ou une majorité parlementaire est obligé de suivre ce qui y est dit, ce serait nier notre travail comme représentants de la Nation. Mais ce qui nous a choqués, c'est l'absence d'espace de négociation. Mon collègue Van Hecke et d'autres ont pointé des modifications qui pouvaient être faites dans le texte, mais la majorité n'a pas laissé beaucoup de marge. Ce n'est qu'en deuxième lecture que, contrainte et forcée, elle a consenti à faire trois ou quatre micro-modifications, légistiques notamment.

Sur la méthode, on peut assurément mieux faire! Lorsqu'on procède à des auditions, notamment, il faut pouvoir répondre avec des arguments de fond et non pas par souci de cohésion dans la majorité.

Je ne répète pas ici le débat mené en commission. J'insisterai sur deux points: la juge du tribunal de la Famille nous a convaincus que le rôle du ministère public est essentiel, en particulier lorsqu'il s'agit de la protection des mineurs.

Sur le juge unique, il est impossible d'avoir un bilan objectivable quant à l'efficacité, faute de chiffres. Nous avons donc redéposé des amendements sur ces deux questions.

Nous avons commencé la réforme par la procédure civile, réputée facile parce qu'elle réconcilierait tout le monde. La méthode de la majorité et le refus d'entendre les arguments des acteurs font que nous voterons contre ce texte malgré des dispositions allant dans le bon sens.

Ceci est la première étape de votre plan Justice. Nous souhaitons pour la suite de la réforme davantage d'ouverture de la majorité sur les points sujets à amendements positifs. Les Verts sont disposés à mener une opposition constructive si vous nous donnez des arguments allant dans le sens de l'efficacité pour le système judiciaire et de la prise en compte des justiciables. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

01.34 Olivier Maingain (FDF): Le projet de loi à l'examen devrait réformer la procédure civile et

burgerlijk procesrecht te hervormen en de justitie efficiënter te maken.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

Met betrekking tot een aantal cruciale punten misten de werkzaamheden de nodige diepgang en de gerechtelijke actoren zullen daarvan de gevolgen moeten dragen.

De gerechtelijke achterstand leidt ertoe dat beslissingen niet binnen een redelijke termijn kunnen worden genomen en dat is onaanvaardbaar. Tijdens de hoorzittingen in de commissie bleek dat er gevreesd wordt voor een groeiend wantrouwen van de burger tegenover het gerecht.

De gehoorde deskundigen maakten een onderscheid tussen de mogelijke tekstverbeteringen en de zuiver politieke keuzes die in de tekst werden gemaakt. Alle amendementen van de oppositie werden echter van tafel geveegd, en dat is ongezien bij een zo ingrijpende hervorming. Doorgaans aanvaardt de meerderheid in zo delicate aangelegenheden voorstellen van de oppositie die uit wetgevingstechnisch oogpunt een verbetering inhouden of die ertoe bijdragen dat de voorgestelde juridische wijzigingen een breder draagvlak vinden. Deze stemming van meerderheid tegen oppositie is bijzonder nadelig voor de rechtzoekende, want een wijziging van de procedure raakt aan het subtiel evenwicht tussen de procespartijen.

Wij zullen de tekst in zijn totaliteit dus niet steunen.

Ten eerste zou de mededeling van zaken aan het openbaar ministerie nog enkel een facultatief karakter hebben. Dat is niet houdbaar voor geschillen die voor de arbeids- of familierechtbank zijn gebracht. Het advies van het openbaar ministerie blijft evenwel vereist voor rechtszaken waarbij minderjarigen zijn betrokken...

Daarmee brengt men het correcte evenwicht tussen de partijen in het gedrang, zoals met name de NAR en de magistratenvakbond hebben benadrukt.

U hebt geen rekening gehouden met de duidelijke waarschuwingen van de Raad van State naar aanleiding van de beperking van de adviesopdracht van het openbaar ministerie door de hervorming van artikel 764 in 1992. Christian Panier, een eminent jurist, zag toen al dat de verplichte aanwezigheid van het openbaar ministerie in burgerlijke zaken om louter praktische redenen almaar verder werd uitgehold.

permettre une justice plus efficace.

Président: M. André Frédéric.

Sur des points essentiels, le travail n'a pas été approfondi et le monde judiciaire devra l'assumer malgré lui.

L'arriéré judiciaire et des décisions rendues dans un délai qui n'est plus raisonnable sont inacceptables et les acteurs auditionnés en commission ont dit craindre la défiance grandissante du citoyen à l'égard du monde judiciaire.

Ces experts ont pourtant distingué les améliorations à apporter au texte, des choix purement politiques. Malheureusement, tous les amendements de l'opposition ont été rejetés et c'est une première pour une réforme de cette ampleur. Généralement, dans des matières aussi sensibles, la majorité acceptait les propositions de l'opposition contribuant à l'amélioration législative ou aux évolutions juridiques. Cette politique du vote majorité contre opposition est très dommageable pour le justiciable car un changement de procédure touche à l'équilibre subtil entre les parties au procès.

Nous ne soutiendrons donc pas le texte dans sa totalité.

D'abord, le principe de communication au ministère public ne serait plus que facultatif. C'est intenable pour les contentieux du travail et de la famille, même si l'avis du ministère public demeure requis pour les affaires concernant les mineurs.

Cela ne répond pas à un bon équilibre entre les parties, comme l'ont souligné le CNT et l'association syndicale des magistrats.

Vous n'avez pas tenu compte des avertissements clairs du Conseil d'État et qui font suite à un amoindrissement de la mission d'avis du ministère public après la réforme de l'article 764 en 1992. L'éminent Christian Panier estimait déjà alors que la présence obligatoire du ministère public en matière civile se raréfiait pour de simples raisons pratiques.

Net als de experts vrees ik dat de rechters om besparingsredenen niet langer het advies van het parket zullen vragen, ook al is dat advies uit een juridisch oogpunt nuttig.

Ik zal de hervorming van de procedure voor de invordering van niet-betwiste geldschulden evenmin steunen, omdat het onaanvaardbaar is dat die schulden buiten het gerecht om worden geïnd. Het monopolie dat gecreëerd wordt ten gunste van de gerechtsdeurwaarders, zet de deur open voor misstanden, hogere invorderingskosten en een beperking van de rechten van de verdediging.

De kerntaak van de gerechtsdeurwaarder op het stuk van schuldinvordering is nog altijd de uitvoering van de beslissing, niet de bemiddeling.

Wat de afschaffing van de collegiale kamers betreft, zal ik u ook niet volgen. Een beslissing van drie rechters is doordachter en wordt gemakkelijker aanvaard door de rechtsonderhorige dan de beslissing van een enkele rechter. Ik betwijfel voorts of het haalbaar is om dat systeem algemeen in te voeren, aangezien er meer rechtszalen en griffies nodig zullen zijn, terwijl er nu al een schrijnend gebrek aan personeel en infrastructuur is.

Dat is een verkeerd antwoord op een reëel probleem.

Ik wil u waarschuwen voor de ongewenste gevolgen van hervormingen die overijld worden aangenomen, ook al zijn ze gerechtvaardigd in het licht van de ophanden zijnde verjaring van beruchte onopgeloste zaken.

Men mag zich bij het geven van wetten niet laten leiden door emoties of door de druk van de publieke opinie. Hoe kan men nog geloven dat bewijzen die bijna dertig jaar na de feiten werden geleverd de toetsing van de strafgerechten kunnen doorstaan? Hoe kan men nog geloven dat het debat in die omstandigheden sereen kan worden gevoerd?

Tussen degenen die tientallen jaren na de feiten zekerheid willen scheppen en degenen die een sereen gerechtelijk debat willen voeren om een gerechtelijke dwaling in strafzaken te voorkomen, moet men volgens mij voor die laatsten kiezen.

We zullen een amendement indienen met betrekking tot de structurering van de besluiten, die de meeste advocaten al gebruiken. Daarbij kies ik voor de oplossing die door de Hoge Raad voor de Justitie werd aangereikt.

Comme les experts, je crains que, pour raison d'économies, les juges ne demandent plus l'avis du parquet malgré son utilité juridique.

Je ne soutiendrai pas davantage la réforme de la procédure pour recouvrement de dettes d'argent non contestées dont on ne peut accepter le règlement déjudiciarisé. Le monopole créé au profit des huissiers de justice ouvre la porte à dérives, à une hausse du coût du recouvrement et à une réduction des droits de la défense.

La tâche de l'huissier en matière de recouvrement reste l'exécution et non la médiation.

Quant à la suppression de chambres collégiales, je ne vous suivrai pas non plus. Une décision prise par trois juges est plus réfléchie et mieux acceptée par le justiciable que celle d'un juge unique. Et je doute de la faisabilité de cette généralisation nécessitant plus de salles d'audience et de greffes alors que les manques actuels sont criants.

C'est une mauvaise réponse à un vrai problème.

Je vous mets en garde quant aux effets pervers de réformes adoptées dans la précipitation, même justifiées au regard de la prescription imminente de célèbres affaires non élucidées.

On ne peut légiférer dans l'émotion et sous la pression de l'opinion. Comment croire que les preuves établies presque trente ans après les faits résistent à l'examen de la juridiction pénale? Comment croire en la sérénité du débat en ces circonstances?

Dans la balance entre la volonté d'apporter des certitudes des dizaines d'années après les faits et la sérénité du débat judiciaire pour éviter toute erreur de décision pénale, je considère qu'il faut maintenir le poids du côté de ceux qui aspirent à la seconde.

Nous déposerons un amendement concernant la structuration des conclusions, à laquelle la plupart des avocats ont déjà recours, en retenant la solution préconisée par le Conseil supérieur de la Justice.

Mijn tweede amendement strekt ertoe de schorsende werking van het hoger beroep te behouden, zowel in fiscale zaken als voor de vonnissen van de arbeidsrechtbank. Met een rechtspraak die de illusie wekt dat een vonnis definitief verworven is terwijl alle beroepsprocedures nog niet zijn uitgeput, doet men de justitiabelen een kwade dienst.

We betreuren dat het debat over de hervorming van het burgerlijk procesrecht niet verder werd uitgediept.

Het is niet de eerste keer dat de leden van de commissie voor de Justitie in de maand augustus hebben gewerkt. *(Onderbrekingen door de heer Marcel Cheron, Ecolo-Groen)*

Voorzitter: de heer Siegfried Bracke.

Ten tijde van de zaak-Dutroux hebben de commissie voor de Justitie en andere commissies tijdens de zomer vergaderd. Telkens als de actualiteit het rechtvaardigde, is dit Parlement samengekomen, hetzij in commissie, hetzij in pleno.

Ik zal niet afsluiten met het debat dat onze collega's van Ecolo-Groen hebben gelanceerd. Maar laten we niet de illusie wekken dat, als er geen plenaire of commissievergaderingen zijn, de parlementsleden niets uitvreten! We hebben allemaal hetzelfde plichtsbesef. *(Applaus bij de liberalen, de socialisten en de FDF)*

01.35 Marco Van Hees (PTB-GO!): Justitie is ziek en de minister schrijft een behandeling voor. Maar wat is de diagnose?

Justitie is ondergefinancierd. Door slechts 0,7 procent van de overheidsuitgaven aan justitie te besteden, doet ons land het slechter dan 45 van de 46 andere landen van de Raad van Europa. Terwijl heel de gerechtelijke wereld smeekt om een herfinanciering opteert deze regering voor besparingen. De minister gaat er prat over dat hij de inkrimping van de justitiebegroting heeft vermindert. Die keuze strookt niet met het regeerakkoord, waarin erop wordt gehamerd hoe belangrijk het is justitie dichterbij de burger te brengen. Het *plate-forme Justice pour tous* trok al aan de alarmbel over dit besparingsbeleid.

De kloof tussen de burger en justitie wordt alleen maar groter. Meer en meer mensen krijgen het gevoel dat het gerechtelijk apparaat er niet voor hen is en uw wetsontwerp zal daaraan niets veranderen.

Mon deuxième amendement vise à préserver l'effet suspensif de l'appel en matière fiscale ainsi que pour les jugements rendus par les tribunaux du travail. Une justice qui donne les illusions d'une décision définitivement acquise, alors que tous les recours ne sont pas épuisés, ne rend pas service aux justiciables.

Nous regrettons que le débat sur la réforme de la procédure civile n'ait pas été davantage approfondi.

Que les membres de la commission de la Justice aient travaillé au mois d'août ne constitue pas une première. *(Interruptions de M. Marcel Cheron, Ecolo-Groen)*

Président: M. Siegfried Bracke.

J'ai connu, au moment de l'affaire Dutroux, des réunions de la commission de la Justice ainsi que d'autres commissions qui se sont tenues pendant l'été. Je n'ai jamais connu ce Parlement en défaut de se réunir, que ce soit en commission ou en séance plénière, chaque fois que l'actualité le justifiait.

Je ne conclurai pas par le débat que nos collègues Ecolo ont lancé. Mais ne créons pas l'illusion qu'en l'absence de séance plénière ou de commission, les parlementaires seraient dans les prés! Nous avons tous la même conscience professionnelle. *(Applaudissements sur les bancs des libéraux, des socialistes et du FDF)*

01.35 Marco Van Hees (PTB-GO!): La justice est malade et Monsieur le ministre lui impose un traitement. Mais quel est exactement le diagnostic?

La justice est sous-financée. En ne lui consacrant que 0,7 % de ses dépenses publiques, notre pays fait moins bien que 45 des 46 autres du Conseil de l'Europe. Alors que le monde judiciaire dans son ensemble demande d'urgence un refinancement, ce gouvernement fait le choix d'économiser. Monsieur le ministre se vante d'avoir "diminué la diminution" du budget de la Justice. Cela correspond peu aux déclarations de l'accord de gouvernement sur l'importance de rapprocher la justice du citoyen. La plate-forme "Justice pour tous" a tiré la sonnette d'alarme par rapport à cette politique d'austérité.

Le fossé entre la justice et le justiciable s'élargit. De plus en plus de personnes ressentent que cet appareil n'est pas là pour eux. Votre projet de loi ne va pas améliorer cet état de fait.

Justitie wordt steeds duurder voor de rechtzoekende. De vorige regering heeft de advocaten btw-plichtig gemaakt. De huidige regering is niet teruggekomen op die beslissing. We weten dat deze regering tuk is op belastingen op consumptie, door de econoom Piketty nochtans belastingen van de 19^{de} eeuw genoemd, omdat ze iedereen op dezelfde manier treffen.

Dit is een klassenjustitie, die een fietsdief rapper veroordeelt dan een grote belastingfraudeur.

01.36 Sophie De Wit (N-VA): Het wetsontwerp dat wij vandaag bespreken gaat over de hervorming van het burgerlijk recht. Zou de heer Van Hees het misschien daarover kunnen hebben?

01.37 Marco Van Hees (PTB-GO!): Met mijn betoog wil ik de diagnose stellen om vervolgens remedies te kunnen aanreiken, zoals in de geneeskunde.

Dit is echt een klassenjustitie: rulings, minnelijke schikkingen in strafzaken, advocaten die 600 euro per uur vragen, d.i. meer dan het leefloon voor een samenwonende, ...

U laat uitschijnen dat de hervormingen tot doel hebben het burgerlijk procesrecht te moderniseren of de gerechtelijke achterstand te verkleinen, zonder aan de kwaliteit van de justitie te tornen. De logica van uw plan is echter helemaal gericht op besparingen. U zegt dat u wil tegengaan dat er te veel geprocedeerd wordt, maar er wordt net niet genoeg geprocedeerd, want velen hebben de middelen niet en zien er dan maar van af om hun rechten te laten gelden.

De regering maakt de afstand tussen het gerecht en de burgers groter, zelfs in ruimtelijke zin, doordat het aantal vrederechters wordt verminderd en bepaalde vredegerichten en politierechtbanken "tijdelijk" worden verhuisd.

Uw structurering van de conclusies zal het gerecht ontoegankelijk maken voor rechtzoekenden zonder advocaat. De Orde van Vlaamse Balies stelt dat de burger met een drempel geconfronteerd zal worden om zelf nog op te treden, nu het opgelegde model een zekere technische kennis vereist.

Steuntrekkers die ten gevolge van het regeringsbeleid hun rechten verliezen en die voor de arbeidsrechtbank moeten doen gelden, zullen hierdoor benadeeld worden. Tot nog toe vervulde

Le coût de la justice pour le justiciable ne cesse d'augmenter. Le gouvernement précédent a introduit une TVA sur les honoraires d'avocats, sur laquelle le gouvernement actuel n'est pas revenu. On sait qu'il aime les taxes sur la consommation, pourtant considérées comme des taxes "du XIX^e siècle" par l'économiste Piketty, du fait qu'elles touchent tout le monde de la même façon.

On a affaire à une justice de classes, qui condamne plus facilement un voleur de bicyclette qu'un grand fraudeur fiscal.

01.36 Sophie De Wit (N-VA): Le projet de loi à l'examen porte sur la réforme du droit civil. M. Van Hees pourrait-il rester dans le sujet?

01.37 Marco Van Hees (PTB-GO!): Mon intervention consiste à établir le diagnostic pour pouvoir ensuite déterminer les remèdes, comme on le fait en médecine.

Des *rulings* jusqu'aux transactions pénales en passant par le recours à des avocats qui se font payer 600 euros de l'heure, soit plus que le revenu d'intégration pour un cohabitant, on a bien affaire à une justice de classes.

Vous voulez faire croire que les réformes ont pour objectif de moderniser le procès civil ou de réduire l'arriéré judiciaire sans toucher à la qualité. Mais toute la logique de votre plan se situe dans une perspective d'économies. Vous dites vouloir combattre la surconsommation de la justice alors que la réalité est une sous-consommation, car beaucoup de personnes n'ont pas les moyens financiers suffisants et renoncent à faire valoir leurs droits.

Le gouvernement augmente la distance entre la justice et le citoyen, même au sens physique du terme, en diminuant le nombre de juges de paix et en déplaçant "temporairement" des sièges de justice de paix et de tribunal de police.

Votre structuration des conclusions rendra l'accès impossible aux justiciables sans avocat. L'Ordre des barreaux flamands indique que le citoyen sera confronté à un relèvement du seuil qu'il doit franchir lui-même maintenant que le modèle imposé exige une certaine connaissance technique.

Les allocataires sociaux victimes de la politique de votre gouvernement, qui ont perdu leurs droits et doivent les faire valoir au tribunal du travail, seront pénalisés. Jusqu'ici, le rôle de l'auditorat du travail

het arbeidsauditoraat een belangrijke rol in de aanleg van het dossier en het opvragen van de nodige stukken bij de socialezekerheidsinstellingen. We zullen inboeten qua kwaliteit en snelheid.

Voor iemand met een sociale uitkering wiens inkomsten hem zijn ontnomen, is snelheid geen detail. Volgens de Nationale Arbeidsraad dreigen uw voorstellen de verworvenheden van een goede rechtsbedeling teniet te doen: zij dienen het belang van de justitiabele niet en zullen evenmin leiden tot de verwachte rationalisering van de burgerlijke rechtspleging.

Een andere onrustwekkende bepaling is die op basis waarvan de deurwaarders bij de invordering van onbetwiste commerciële schulden tussen handelaars meer bevoegdheden krijgen. Sommige handelaars zijn nochtans niet opgewassen tegen een multinational bijvoorbeeld. De rechter wordt buitenspel gezet. De gerechtsdeurwaarder is evenwel partijdig, omdat hij doorgaans door de schuldeiser wordt aangesteld. De Orde van Vlaamse Balies heeft kritiek op die situatie en stelt voor de elektronische afhandeling van vorderingen te versterken alsook de vaak nutteloze interventies van de deurwaarders af te schaffen. Dat lijkt mij een beter idee dan uw privatisering.

Tot slot streeft deze regering niet naar een betere toegang tot het gerecht noch naar democratisering ervan, wel integendeel. Om de gerechtelijke achterstand weg te werken, wordt de toegang tot justitie door deze regering zelfs beperkt! Dezelfde logica hanteert ze voor de NMBS, voor de gezondheidszorg of voor andere sectoren: een begrotingslogica met zware gevolgen.

Volgens de PVDA zal dit wetsontwerp de kloof tussen de burger en justitie nog groter maken. De tekst zorgt voor een nog sterkere klassejustitie en in de rechtbank zal dan meer dan ooit van toepassing zijn dat het geld dat stom is, recht maakt wat krom is. (*Glimlachjes*)

01.38 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Dit was een constructief debat over de toekomst van justitie. Ik gaf al veel antwoorden in de commissie, maar aan sommige belangrijke punten wil ik toch ook hier bij het plenaire debat aandacht schenken.

Dit is een eerste hervormingsontwerp. Vandaag keurde de regering ook het tweede wetsontwerp over het straf(proces)recht goed, het derde wetsontwerp verhuist volgende week naar de regering en het vierde – de zogenaamde

était important pour la composition du dossier, pour la demande des pièces auprès des institutions de la sécurité sociale. On va perdre en qualité et en vitesse.

Pour un allocataire social privé de ses revenus, la rapidité n'est pas un détail. D'après le Conseil National du Travail, vos propositions risquent de réduire à rien les acquis d'une bonne administration de la justice; elles ne servent pas l'intérêt du justiciable et ne conduiront pas non plus à la rationalisation espérée de la justice civile.

Une autre disposition inquiétante est le pouvoir accru accordé aux huissiers dans le recouvrement des dettes incontestées entre commerçants. Certains parmi eux sont pourtant démunis face, par exemple, à une multinationale. Le juge est mis hors jeu. Mais l'huissier de justice est partial, puisque généralement désigné par le créancier. Critiquant cet état de choses, l'Ordre des barreaux flamands propose de renforcer le traitement informatique des demandes et de supprimer conjointement les interventions, souvent inutiles, des huissiers: cela me paraît mieux que votre forme de privatisation.

En conclusion, ce gouvernement ne poursuit pas l'amélioration de l'accès à l'appareil judiciaire, ni sa démocratisation. Que du contraire! Pour réduire l'arriéré judiciaire, ce gouvernement réduit l'accès à la justice. C'est la même logique à l'œuvre pour la SNCB, pour les soins de santé et d'autres secteurs: une logique budgétaire aux conséquences graves.

Pour le PTB, ce projet de loi éloignera encore davantage le citoyen de la justice. Il va renforcer la justice de classes et, plus encore qu'avant, on pourra dire qu'au tribunal, le riche est cru et le pauvre est cuit! (*Sourires*)

01.38 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Le débat que nous venons de consacrer à l'avenir de la justice a été constructif. J'ai déjà fourni de nombreuses réponses en commission mais je voudrais saisir l'occasion de ce débat de plénière pour attirer de nouveau l'attention sur certains points importants.

Le présent projet est un premier projet de réforme. Aujourd'hui, le gouvernement a également approuvé le deuxième projet de loi sur le droit (de la procédure) pénal. Quant au troisième projet de loi, il déménagera au gouvernement la semaine

potpourri IV – is cruciaal omdat het de beheersautonomie verder zal implementeren.

(Frans) Een onafhankelijke justitie veronderstelt een autonoom beheer door de colleges van de magistratuur. Wij zullen die beheersautonomie vergroten.

(Nederlands) Voor wie zelf kiest wat hij efficiënt vindt, is het moeilijk om tot iets verplicht te worden. Van een parketmagistraat die zelf mag beslissen of hij een advies zal geven, kan en mag een professionele waardigheid en deontologie verwacht worden. Ik wil er overigens nog op wijzen dat in de laatste tien jaar het aantal geschreven adviezen in sociale zaken met meer dan de helft is gedaald.

(Frans) Wat de jeugdrechters en de arbeidsauditeur betreft, zal niet iedereen het eens zijn over de verplichting voor de parketmagistraat om te zetelen en zijn advies uit te brengen. De zittende magistratuur zal in die aangelegenheden evenwel een advies kunnen eisen, ook al acht het parket dat niet nodig. Men hoeft zich hierover dus geen zorgen te maken.

(Nederlands) Indien het advies in sociale zaken en in jeugdzaken verplicht wordt, zou er een risico op ongelijkheid met andere burgerlijke zaken bestaan. Dat willen we vermijden.

(Frans) In verband met de alleenzetelende rechter heb ik veel kritiek gehoord. Nochtans zetelen de vrederechter, de politierechter, de rechter in kort geding, de beslagrechter en de jeugdrechter doorgaans ook alleen! Waarom zouden er voor andere zaken drie rechters nodig zijn?

Wij hebben de magistratuur geresponsabiliseerd: de korpschef, die benoemd wordt omwille van zijn organisatorische vaardigheden, is in staat om voor zijn rechtsgebied de regels uit te werken op grond waarvan er bepaald wordt of er drie rechters moeten zetelen.

(Nederlands) Uiteraard moet de korpschef omzichtig te werk gaan en zal hij soms tegenspraak krijgen. Maar wij hoeven hem de les niet te spellen. Overigens is de uitzondering op de regel van de alleenzetelende rechter door de wet bepaald.

Onze jonge magistraten hebben strenge examens en stages achter de rug. Ze zijn ook steeds beter gevormd. Bovendien zetelen ze sowieso het eerste jaar met drie. Ik hou me dus ver van

prochaine et quant au quatrième – le "pot-pourri" IV –, il revêt une importance capitale parce qu'il poursuit l'instauration de l'autonomie de gestion.

(En français) Une justice indépendante présuppose une gestion autonome par les collèges de la magistrature. Nous allons accroître cette autonomie de gestion.

(En néerlandais) Un magistrat qui statue lui-même sur la question de l'efficacité acceptera difficilement une obligation en la matière. On est en droit d'attendre un sens aigu de la déontologie et de la dignité professionnelle d'un magistrat du parquet habilité à décider s'il rend ou non un avis. Je voudrais d'ailleurs observer que le nombre d'avis écrits rendus en matière sociale a baissé de plus de la moitié au cours des dix dernières années.

(En français) Pour les juges de la jeunesse et l'auditeur du travail, tout le monde ne sera pas d'accord sur l'obligation pour le magistrat du parquet à siéger et à rendre son avis. Cependant, dans ces matières, un magistrat du siège peut exiger qu'un avis soit rendu, même si le parquet n'en voit pas la nécessité. Il n'y a donc aucune raison de s'inquiéter à ce propos.

(En néerlandais) En instaurant une obligation d'avis pour les affaires en matière sociale et de la jeunesse, l'on créerait un risque d'inégalité par rapport à d'autres affaires en matière civile. C'est ce que nous voulons éviter.

(En français) En ce qui concerne le juge unique, j'ai entendu beaucoup de critiques. Pourtant, généralement, le juge de paix, le juge de police, le juge en référé, le juge des saisies et le juge de la jeunesse siègent seuls! Pourquoi, pour d'autres affaires, devrait-il y avoir trois juges?

Nous avons responsabilisé la magistrature: le chef de corps, qui est nommé parce qu'il a des compétences d'organisation, est capable de développer – pour sa juridiction – les règles nécessaires permettant de déterminer si on a besoin de trois juges.

(En néerlandais) Le chef de corps doit évidemment agir avec circonspection et il suscitera parfois la contradiction. Mais il ne nous appartient pas de lui faire la leçon. Au demeurant, il y a l'exception à la règle du juge unique prévue par la loi.

Nos jeunes magistrats ont accompli un parcours difficile jalonné d'examens et de stages sévères. Ils bénéficient également d'une formation de plus en plus poussée. Et de toute manière, ils siègent à

veralgemeningen. Het is de korpschef die beslist over de meerwaarde van een kamer met drie.

01.39 **Éric Massin** (PS): U verwijst naar parketmagistraten die, wanneer ze overstappen naar de zittende magistratuur, meteen hun taken opnemen en u geeft ook het voorbeeld van de benoemde advocaten. Vergeet u dan niet hoeveel jaren ervaring die substituut-procureur des Konings, die procureur des Konings of die advocaat hebben? Het ene heeft natuurlijk met het andere te maken.

01.40 **Minister Koen Geens** (*Frans*): De korpschef organiseert de werking van zijn rechtbank of zijn hof. Hij beslist in welk soort zaken een jonge magistraat met ervaring als gerechtelijk stagiair of als advocaat die geslaagd is voor het magistratenexamen als alleenrechtsprekend rechter mag optreden. Ik weet dat er een tekort aan magistraten bestaat, maar wanneer er bij sommige rechtbanken meer dan 100 rechters zijn, kan er wel een keuze worden gemaakt. Dertig jaar geleden waren er al jonge magistraten die na zes jaar ervaring als advocaat alleensprekend rechter waren in moeilijke beslagdossiers.

(*Nederlands*) Het is de bedoeling om magistraten het leven gemakkelijker te maken en advocaten de kans te geven om hun middelen en argumenten op een rationele manier te ordenen. Er is een verschil tussen de antwoordplicht van ons Gerechtelijk wetboek en de motivatieplicht van de Grondwet. Veel mensen in de gerechtelijke wereld drongen aan op het invoeren van de zogenaamde positieve motivatie. Wij hebben daar nadrukkelijk niet voor gekozen, maar wel voor een ordentelijk vermelden van middelen en argumenten. Als dat niet gebeurt, kan de rechter het zich veroorloven daar niet op te antwoorden.

Inzake het beroep, het verstek en de openbare orde – stuk voor stuk materies waarover we lang hebben gedebatteerd – is het zeker niet de bedoeling om het aantal gevallen van beroep en verzet te doen toenemen. In deze hervorming gaan we niet verder dan het aanbrengen van retouches aan de huidige wetgeving. In het Justitieplan staat wel aangekondigd dat we op die weg verder zullen gaan. Wij zullen zeker voorstellen in die richting doen, misschien al in potpourri IV. Het niet langer schorsende karakter van het hoger beroep is een goede zaak om het aantal beroepen te beperken. Natuurlijk zal de rechter nog altijd zelf zal kunnen beslissen dat zijn beslissing niet onmiddellijk uitvoerbaar is.

trois au cours de la première année. Je me garderai donc de toute généralisation. La décision relative à la plus-value d'une chambre à trois juges appartient au chef de corps.

01.39 **Éric Massin** (PS): Quand vous vous référez aux membres du parquet qui, lorsqu'ils sont nommés en qualité de magistrat, peuvent siéger tout de suite, de la même manière que les avocats nommés, vous rappelez-vous le nombre d'années d'expérience du substitut du procureur du Roi, du procureur du Roi ou de l'avocat? Ceci explique cela.

01.40 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Le chef de corps organise le fonctionnement de son tribunal ou de sa cour. Il décide dans quel type d'affaire un jeune magistrat, avec l'expérience de stagiaire judiciaire ou d'avocat ayant passé l'examen d'aptitude, peut siéger seul. Je sais que nous manquons de magistrats actuellement, mais certains tribunaux comptent un corps de plus de cent juges. Il y a trente ans, de jeunes avocats ont, après six ans, siégé seuls dans d'épineux dossiers de saisie.

(*En néerlandais*) L'objectif de la réforme est de faciliter la vie des magistrats et d'offrir aux avocats l'occasion d'ordonner de manière rationnelle leurs moyens et arguments. L'obligation de réponse prévue dans le Code judiciaire n'est pas l'obligation de motivation prévue par la Constitution. Beaucoup dans le monde judiciaire ont insisté sur l'instauration d'une "motivation positive". Ce n'est évidemment pas cette voie que nous avons suivie. Nous avons opté pour un exposé ordonné des moyens et des arguments. À défaut, le juge pourra se permettre de ne pas répondre.

S'agissant de l'appel, du défaut et de l'ordre public – toutes matières auxquelles nous avons consacré de longs débats – notre intention n'est en aucun cas d'augmenter le nombre de recours et d'oppositions. Cette réforme ne va guère au-delà de retouches à la législation actuelle. Le plan Justice annonce certes que nous poursuivrons sur cette lancée. Nous formulerons certainement des propositions en ce sens, peut-être déjà dans le "pot-pourri" IV. La suppression du caractère suspensif de l'appel est une bonne chose et permettra de limiter le nombre de recours. Le juge pourra évidemment toujours décider lui-même que sa décision n'est pas immédiatement exécutoire.

(Frans) Wij hebben uitvoerig gedebatteerd over de openbare orde, en die debatten waren zeker de moeite waard. De kerngedachte is dat het onrechtvaardig zou zijn dat de rechter voor wie niet verschijnt, ambtshalve meer argumenten zou opwerpen dan voor wie wél verschijnt en zich verdedigt. In beide situaties moet de rechtzoekende volstrekt gelijk behandeld worden.

(Nederlands) "Van de verweerder die niet verschijnt, wordt vermoed dat hij de bevoegdheid afwijst van de rechter voor wie de zaak aanhangig is".

(Frans) In geval van verstek wordt de territoriale bevoegdheid aangegeven door het Gerechtelijk Wetboek. Dat is één van de weinige gevallen waarin de wetgever de rechter de mogelijkheid biedt ambtshalve middelen op te werpen die hij niet zou kunnen opwerpen in een tegensprekelijk debat.

We hebben de middelen van openbare orde omschreven en een onderscheid gemaakt tussen de middelen die betrekking hebben op de procedure, de bevoegdheid en de rechterlijke organisatie enerzijds en de middelen die verband houden met de grond van de zaak anderzijds.

(Nederlands) De openbare orde die de grond van de zaak betreft en niet de procedure, de bevoegdheid of de rechterlijke organisatie, is een evolutief begrip. In een aantal gevallen maakt de wetgever het de rechters gemakkelijker door te zeggen wat van openbare orde is. Een voorbeeld is dat van de woekerintresten.

(Frans) Als men het dwingend recht zou toevoegen aan de argumenten die door de rechter ambtshalve kunnen worden opgeworpen bij verstek, zou er ongelijkheid ontstaan tussen personen die wel voor de rechter verschijnen en personen die verstek laten gaan.

(Nederlands) Ik wil niet ingaan op het technisch karakter van de opmerkingen inzake de inning van schuldvorderingen die niet betwist zijn. Het gaat echter enkel over gevallen waarin de schuldeiser en de schuldenaar ondernemingen zijn. Van ondernemingen mag verwacht worden dat zij hun niet-betaalde schuldvorderingen bewaken. Het kan niet moeilijk zijn voor een onderneming om, wanneer een deurwaarder aanklopt, het motief te geven waarom de schuldvordering betwist wordt.

(Frans) Wie vergeet te zeggen waarom hij de vordering aanvecht, kan altijd vragen dat de uitvoerende titel die tegen hem wordt afgegeven, opgeschort wordt, en zich wenden tot de rechtbank

(En français) Nous avons mené de longs débats sur l'ordre public, des débats qui valaient la peine. L'idée maîtresse est qu'il serait injuste que celui qui n'apparaît pas puisse bénéficier de plus d'arguments soulevés d'office que celui qui apparaît et se défend. Il doit y avoir égalité absolue entre ces deux situations.

(En néerlandais) "Le défendeur défaillant est présumé décliner la compétence du juge saisi."

(En français) En cas de défaut, la compétence territoriale est indiquée par le code judiciaire. C'est l'un des seuls cas où le législateur donne l'occasion au juge de soulever d'office des moyens qu'il ne pourrait pas soulever dans un débat contradictoire.

Nous avons défini et distingué les moyens d'ordre public qui touchent à la procédure, à la compétence, à l'organisation judiciaire et ceux qui touchent au fond.

(En néerlandais) L'ordre public, qui concerne le fond de l'affaire et non la procédure, la compétence ou l'organisation judiciaire, est une notion évolutive. Dans certains cas, le législateur facilite la vie des juges en disant ce que recouvre la notion d'ordre public. Les intérêts usuraires en sont un bel exemple.

(En français) Si on ajoutait le droit impératif aux arguments qui peuvent être soulevés d'office en cas de défaut, il y aurait une inégalité entre celui qui comparait et celui qui fait défaut.

(En néerlandais) Je n'ai pas l'intention de m'étendre sur le caractère technique des observations en matière de perception des créances incontestées mais il ne s'agit que de cas où le créancier et le débiteur sont des entreprises. On peut raisonnablement attendre, de la part des entreprises, qu'elles tiennent à l'œil leurs créances impayées. Est-il si difficile, pour une entreprise, de communiquer la raison pour laquelle une créance est contestée lorsqu'un huissier de justice frappe à sa porte?

(En français) Celui qui oublie de dire pourquoi il conteste la créance et qui peut faire l'objet d'un titre exécutoire peut toujours le faire suspendre et se diriger vers le tribunal de première instance pour

van eerste aanleg om de vordering aan te vechten. Van het voorrecht van de voorafgaande eenzijdige beslissing wordt afgestapt, en dat is een goede zaak.

(Nederlands) De verjaring van de zware misdrijven wordt verlengd. Technisch gesproken begint de redelijke termijn uit het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens pas te lopen op het moment dat er een in verdenking gestelde is, iemand is die bijgevolg weet dat hij met strafvervolging wordt bedreigd. Het klopt niet dat in dit geval het inroepen van de redelijke termijn een valabel argument is.

(Frans) De komende wetsontwerpen tot hervorming van de justitie zullen voorafgegaan worden door ruim overleg, zoals dat ook met dit ontwerp is gebeurd. Er zal geluisterd worden tijdens de hoorzittingen, er zal een dialoog gevoerd worden binnen de meerderheid en met de oppositie, en uiteindelijk zullen er knopen moeten worden doorgehakt, zoals we voor dit ontwerp hebben gedaan. *(Applaus bij de meerderheid)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1219/10)

Het wetsontwerp telt 91 artikelen.

Ingediende en heringediende amendementen:

Art. 9

- 25 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)

Art. 12

- 70 - Olivier Maingain (1219/13)

Art. 14

- 69 - Stefaan Van Hecke cs (1219/12)
- 36 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 63 - Christian Brotcorne (1219/11)
- 37 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 50 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)

Art. 15

- 64 - Christian Brotcorne (1219/11)

Art. 20

- 39 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)

01.41 **Éric Massin** (PS): Er zijn drie medeondertekenaars voor de amendementen van mevrouw Onkelinx. Op de stukken staat vermeld: "mevrouw Onkelinx, mevrouw Özen en de heer Massin".

contester cette créance. On renonce au privilège du préalable et c'est une bonne chose.

(En néerlandais) Le délai de prescription sera prolongé pour les infractions graves. Techniquement, le délai raisonnable mentionné dans la Convention européenne des droits de l'homme ne commence qu'à partir du moment où il y a inculpation et, dès lors, lorsqu'une personne sait qu'elle risque d'être l'objet de poursuites pénales. Il est inexact de dire que dans ce cas, l'invocation du délai raisonnable constitue un argument valable.

(En français) Les futurs projets de loi portant réforme de la justice seront précédés d'une large consultation, comme celui-ci. On tiendra compte des auditions, il y aura un dialogue au sein de la majorité et avec l'opposition et, enfin, il faudra trancher, comme nous l'avons fait pour ce projet. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1219/10)

Le projet de loi compte 91 articles.

Amendements déposés et redéposés:

Art. 9

- 25 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)

Art. 12

- 70 - Olivier Maingain (1219/13)

Art. 14

- 69 - Stefaan Van Hecke cs (1219/12)
- 36 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 63 - Christian Brotcorne (1219/11)
- 37 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 50 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)

Art. 15

- 64 - Christian Brotcorne (1219/11)

Art. 20

- 39 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)

01.41 **Éric Massin** (PS): En ce qui concerne les amendements de Mme Onkelinx, il y a trois signataires. Les documents mentionnent "mevrouw Onkelinx, mevrouw Özen et M. Massin".

De **voorzitter**: Excuseer, mevrouw Özen.

- 43 - Stefaan Van Hecke cs (1219/4)
- Art. 32
- 26 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 33
- 27 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 34
- 28 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 35
- 29 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 36
- 30 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 37
- 31 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 38
- 32 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 39
- 33 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 40
- 34 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 45
- 71 - Olivier Maingain (1219/13)
- Art. 51
- 35 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 57
- 52 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 65 - Christian Brotcorne (1219/11)
- Art. 58
- 53 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 66 - Christian Brotcorne (1219/11)
- Art. 63
- 54 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 67 - Christian Brotcorne (1219/11)
- Art. 68
- 40 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 68 - Christian Brotcorne (1219/11)

De **voorzitter**: De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

02 Terugzending naar de commissie

Ik heb amendementen ontvangen op het wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen, nr. 1300/1.

Ik stel u voor deze amendementen terug te zenden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting.

02.01 **Ahmed Laaouej** (PS): Ik sta versteld! Tot tweemaal toe werden de werkzaamheden van de commissie voor de Financiën verdaagd. De minister van Financiën had beloofd dat hij er de

Le **président**: Excusez-moi, Madame Özen.

- 43 - Stefaan Van Hecke cs (1219/4)
- Art. 32
- 26 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 33
- 27 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 34
- 28 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 35
- 29 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 36
- 30 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 37
- 31 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 38
- 32 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 39
- 33 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 40
- 34 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 45
- 71 - Olivier Maingain (1219/13)
- Art. 51
- 35 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- Art. 57
- 52 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 65 - Christian Brotcorne (1219/11)
- Art. 58
- 53 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 66 - Christian Brotcorne (1219/11)
- Art. 63
- 54 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 67 - Christian Brotcorne (1219/11)
- Art. 68
- 40 - Laurette Onkelinx cs (1219/4)
- 68 - Christian Brotcorne (1219/11)

Le **président**: La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 Renvoi en commission

J'ai reçu des amendements sur le projet de loi modificative du Code de droit économique et portant diverses autres dispositions modificatives, n° 1300/1.

Je vous propose de renvoyer ces amendements à la commission des Finances et du Budget.

02.01 **Ahmed Laaouej** (PS): Je suis stupéfait! À deux reprises, on a reporté les travaux de la commission des Finances. Le ministre des Finances s'était engagé à venir y présenter la

belastinghervorming zou komen uiteenzetten. Men past echter de salamitactiek toe door een wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 2014 in te dienen om de verhoging van de accijnzen op diesel al op 1 november te laten ingaan.

Ik weet dat het snel moet gaan omdat u niet vooruitziend bent geweest, maar dat is geen reden om zware belastingen zo te vervroegen! In ons land rijden zes op tien personen met een dieselwagen. Bovendien is er geen algemene bespreking geweest over de belastinghervorming. Dat getuigt van een gebrek aan respect voor het Parlement! Dat is onaanvaardbaar! (*Applaus bij de socialisten*)

02.02 Karin Temmerman (sp.a): Ik kan de verontwaardiging van de heer Laaouej alleen maar beamen. De voorzitter van de commissie Financiën was – herhaaldelijk – bereid om de commissie samen te roepen om over de taxshift te debatteren. Steeds weer werd die discussie uitgesteld en nu worden ineens amendementen ingediend. Ik protesteer tegen een dergelijke amateuristische werkwijze. In de bevoegde commissie moet het geheel worden besproken en niet stukje bij beetje.

02.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): De leden van de commissie voor de Financiën wilden graag bijeenkomen vóór de hervatting van de parlementaire werkzaamheden om over de taxshift te debatteren. De minister van Financiën heeft meermaals laten weten niet beschikbaar te zijn, hoewel hij aanwezig was op een vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken.

Er wordt systematisch geweigerd om te vergaderen over de taxshift. De regering had dat in juli nochtans aangekondigd in de pers. Nu zien wij dat de taxshift wordt opgesplitst. Wanneer zullen wij het op een ernstige en globale manier kunnen hebben over deze voor de burger zo belangrijke hervorming?

02.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Mijn fractie heeft gisteren twee verzoeken geformuleerd. Het eerste verzoekt de meerderheid en de regering minder vaak gebruik te maken van de spoedbehandeling en minder vaak te proberen teksten snel door te drukken zodat er geen correct parlementair debat meer mogelijk is.

Wij vroegen ook om een bijzondere vergadering van de commissie voor de Financiën over de algemene inhoud van de taxshift. Het is onaanvaardbaar dat de regering persconferenties organiseert, akkoorden aankondigt maar weigert te antwoorden op de vragen van de parlementsleden.

Dit is geen bevredigende manier van werken! Ik zou

réforme fiscale. Mais on fait du saucissonnage avec un projet qui vise à amender la loi-programme de 2014 pour anticiper l'augmentation des accises sur le diesel au 1^{er} novembre.

Je sais que vous êtes dans la précipitation, due à votre imprévoyance mais ce n'est pas une raison pour anticiper ainsi des taxes brutales! Six personnes sur dix roulent au diesel dans notre pays. En outre, nous n'avons pas eu de discussion générale sur la réforme fiscale. C'est un manque de respect pour le parlement! C'est inacceptable! (*Applaudissements sur les bancs socialistes*)

02.02 Karin Temmerman (sp.a): Je ne puis que partager l'indignation de M. Laaouej. Le président de la commission des Finances était – à diverses reprises – disposé à réunir la commission pour discuter du *tax shift*. A chaque fois, la discussion a été reportée et voilà que soudain, on dépose des amendements. Je proteste contre cette façon de faire qui tient de l'amateurisme. Ce dossier doit faire l'objet d'une discussion globale et non d'un saucissonnage.

02.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Les membres de la commission des Finances souhaitent se réunir avant la rentrée parlementaire pour débattre du *tax shift*. Le ministre des Finances, plusieurs fois, a indiqué ne pas être disponible, alors qu'il était en commission des Affaires sociales.

Il y a eu un refus systématique de discuter du *tax shift* pourtant annoncé à la presse par le gouvernement dès juillet. Ici, nous assistons à un saucissonnage de ce *tax shift*. Quand pourrions-nous discuter de manière globale et sérieuse de cette réforme importante pour nos concitoyens?

02.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Hier, deux demandes ont été formulées par mon groupe. La première demande adressée à la majorité et au gouvernement est de moins travailler dans l'urgence, de moins essayer d'imposer très rapidement des textes qui ne peuvent ainsi faire l'objet d'un débat parlementaire correct.

Nous avons aussi demandé une réunion spéciale de la commission des Finances sur le contenu global du *tax shift*. Il n'est pas admissible que le gouvernement fasse des conférences de presse à répétition, annonce des accords et refuse de répondre aux questions des parlementaires.

Ce n'est pas une manière satisfaisante de travailler!

u willen herinneren aan ons verzoek om minder vaak met de spoedbehandeling te werken, en de commissies in september al regelmatig bijeen te roepen. (*Applaus*)

02.05 Alain Top (sp.a): Op 2 oktober heeft vice-eersteminister Jambon, na de gemengde commissievergadering Financiën en Binnenlandse Zaken over de problematiek van de informatieveiligheid bij de overheidsdiensten, het verslag overhandigd van het OCAD en de diverse andere veiligheidsdiensten. De minister heeft toen gezegd dat hij ook een externe audit heeft gevraagd en dat hij het rapport daarvan op 15 oktober zou krijgen. Gezien de ernst van de zaak vraag ik aan de voorzitter om dat rapport zo snel mogelijk te overhandigen aan alle Kamerleden.

De **voorzitter**: Mijnheer Top, dit is iets anders dan datgene waarover de vorige sprekers zijn tussengekomen.

Over uw specifiek verzoek laat ik navraag doen bij de minister.

02.06 Ahmed Laaouej (PS): De commissievoorzitter zal mij niet tegenspreken. We hebben al een zeer drukke agenda: er is een ontwerp met betrekking tot de financiering van de Europese Unie, een moeilijke, technische en belangrijke materie met budgettaire implicaties voor België.

Wij zitten niet in de commissie voor de Financiën om de gebrekkige organisatie en het gebrek aan vooruitzending van de regering recht te trekken! (*Applaus*)

02.07 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): De groene fractie heeft gisteren nog de ambitie uitgesproken om vanaf de start van dit parlementaire jaar op een goede en constructieve manier samen te werken. Hier krijgen wij echter weeral een voorbeeld van hoe het niet moet. Commissievoorzitter Van Rompuy heeft tot tweemaal toe onder een hoedje met de minister van Financiën gespeeld en heeft de commissie Financiën niet willen samenroepen, terwijl er nochtans een duidelijk engagement was om de commissie te laten debatteren over de taxshift. En nu krijgen we ineens dit amendement op ons bord! (*Protest van de heer Verherstraeten*)

02.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Het verwijt dat de heer Calvo jegens de voorzitter van de commissie Financiën maakt, is onterecht. De heer Calvo koestert duidelijke ambities om het Kamerreglement te wijzigen met betrekking tot

Je voudrais rappeler notre demande de travailler moins dans l'urgence, et de pouvoir, dès septembre, réunir régulièrement les commissions. (*Applaudissements*)

02.05 Alain Top (sp.a): Le 2 octobre, à l'issue de la réunion des commissions réunies des Finances et de l'Intérieur concernant le problème de la sécurité des informations au sein des services publics, M. Jambon nous a remis le rapport de l'OCAM et des divers autres services de sécurité. Le ministre a déclaré à cette occasion qu'il avait également demandé un audit externe et qu'il en recevrait le rapport le 15 octobre. Eu égard à la gravité de cette affaire, je demande au président de remettre ce rapport à l'ensemble des membres aussi rapidement que possible.

Le **président**: Monsieur Top, cette demande spécifique concerne un autre sujet que celui à propos duquel les orateurs précédents sont intervenus.

Je veillerai à ce qu'on puisse s'en enquérir auprès du ministre.

02.06 Ahmed Laaouej (PS): Monsieur le président de la commission ne me contredira pas. Notre ordre du jour est déjà très chargé: il y a un projet relatif au financement de l'Union européenne. C'est une matière lourde, technique et importante, qui a des implications budgétaires pour la Belgique.

Nous ne siégeons pas en commission des Finances pour suppléer au déficit d'organisation et à l'imprévoyance du gouvernement! (*Applaudissements*)

02.07 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le groupe Ecolo-Groen a exprimé hier encore l'ambition de collaborer de manière correcte et constructive dès l'entame de cette année parlementaire. Mais nous assistons ici une fois encore à un exemple de ce qu'il ne faut surtout pas faire. À deux reprises, le président de la commission des Finances, M. Van Rompuy, a joué le jeu du ministre des Finances en refusant de convoquer la commission, alors qu'un engagement clair prévoyait l'organisation en commission d'un débat sur le glissement fiscal. Et voici qu'aujourd'hui, on nous sert soudain cet amendement. (*Protestations de M. Verherstraeten*)

02.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Le reproche adressé par M. Calvo au président de la commission des Finances est injustifié. M. Calvo a clairement l'ambition de modifier le Règlement de la Chambre concernant l'organisation de réunions en

vergaderingen in de maand september.

De heer Calvo moet toch weten dat er tijdens het reces een bijzondere regeling geldt voor het samenroepen van commissies. De bevoegde minister en de Kamervoorzitter hebben dan initiatiefrecht en verantwoordelijkheden waarmee de commissievoorzitters rekening moeten houden. Verwijt de voorzitter van de commissie dus niet iets waarvoor hij niet verantwoordelijk is.

02.09 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Dat is de manier van de heer Verherstraeten om te zeggen dat het minister Van Overtveldt was die het Parlement niet wou te woord staan. Ik bied de heer Van Rompuy mijn excuses aan voor mijn beschuldiging van daarnet.

02.10 Veerle Wouters (N-VA): Vandaag pas werden de laatste definitieve besluiten genomen inzake de taxshift. Een en ander kon dus niet eerder. Komende week zal de heer Calvo correcte en gedetailleerde antwoorden kunnen krijgen. Dit amendement behelst iets dat in werking moet treden op 1 november. Er was dus geen enkele andere manier waarop wij dit konden invoeren. Ik beloof hem dat wij dergelijke situaties in de toekomst zullen proberen te vermijden.

02.11 Karin Temmerman (sp.a): Ik neem akte van deze belofte. Wij verwijten de commissievoorzitter niets. Hij heeft herhaalde pogingen gedaan om te doen wat wij hebben gevraagd, maar de minister heeft dwarsgelegen. Dan moet die nu ook maar de gevolgen dragen van het feit dat een van zijn maatregelen niet op tijd zal kunnen worden ingevoerd.

02.12 Ahmed Laaouej (PS): Ere wie ere toekomt: de heer Van Rompuy heeft minstens drie keer geprobeerd in de commissie voor de Financiën een debat over de taxshift te organiseren.

Mevrouw Wouters, u hebt de btw op elektriciteit al opgetrokken, omdat een koninklijk besluit daarvoor volstaat. U hebt gezegd dat de taxshift onder meer door de verhoging van de belastingen op consumptie zou worden gefinancierd. Voor de accijnzen is er een wetsontwerp nodig. U wil niet dat er vóór de goedkeuring van dat tweede onderdeel van de financiering een algemene bespreking zou plaatsvinden van uw politieke filosofie!

Door het debat over de taxshift tot twee keer toe uit

septembre.

M. Calvo doit pourtant savoir qu'une réglementation particulière est d'application pendant les vacances concernant la convocation de commissions. Le ministre compétent et le président de la Chambre ont à cet égard un droit d'initiative et des responsabilités dont les présidents de commission doivent tenir compte. N'adressez donc pas au président de la commission des reproches pour des faits dont il n'est pas responsable.

02.09 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): En s'exprimant comme il l'a fait, M. Verherstraeten cherchait en réalité à nous faire comprendre que c'est le ministre Van Overtveldt qui ne voulait pas prendre la parole devant le Parlement. Je présente mes excuses à M. Van Rompuy pour les accusations que j'ai proférées contre lui il y a quelques instants.

02.10 Veerle Wouters (N-VA): Ce n'est qu'aujourd'hui que les dernières décisions définitives concernant le glissement fiscal ont été prises. Aucune initiative n'aurait donc pu être prise avant. La semaine prochaine, M. Calvo recevra des réponses correctes et détaillées. Cet amendement comporte une disposition qui doit entrer en vigueur au 1^{er} novembre. Aucune autre possibilité ne s'offrait donc à nous pour assurer cette entrée en vigueur. Je promets qu'à l'avenir nous essaierons d'éviter ce genre de situation.

02.11 Karin Temmerman (sp.a): Je prends acte de cette promesse. Nous ne reprochons rien au président de la commission. Il a tenté à plusieurs reprises de faire ce que nous lui demandions, mais le ministre l'en a empêché. Qu'il assume à présent les conséquences du fait qu'une de ses mesures ne pourra être introduite en temps voulu.

02.12 Ahmed Laaouej (PS): Il faut rendre justice à M. Van Rompuy qui a essayé, à trois reprises au moins, d'organiser un débat sur le *tax shift* en commission des Finances.

Madame Wouters, vous avez déjà augmenté la TVA sur l'électricité, parce qu'il suffit d'un arrêté royal. Or vous avez toujours présenté l'augmentation des impôts sur la consommation comme un des éléments du financement du *tax shift*. Pour les accises, il faut un projet de loi. Vous ne souhaitez pas que ce moyen de financement soit précédé d'une discussion générale autour de votre philosophie politique!

En reportant à deux reprises le débat sur le

te stellen hebt u getracht tijd te winnen, opdat u de belastingen zou kunnen verhogen zonder democratisch debat. Het Parlement krijgt niet de kans een echt debat te voeren over de belastinghervorming!

De **voorzitter**: We moeten ons uitspreken over het verzoek om dit amendement terug naar de commissie voor de Financiën te verzenden.

Ik stel voor dat de Kamer bij zitten en opstaan stemt over de verzending van de amendementen naar de commissie voor de Financiën.

Het verzoek wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

Wat de vraag van de heer Top betreft, zal de commissiedienst het verslag opvragen bij de minister.

03 Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme - Benoeming van plaatsvervangende leden van de Raad van bestuur

Overeenkomstig artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tussen de federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen voor de oprichting van het Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van racisme en discriminatie moet de Kamer van volksvertegenwoordigers twee Nederlandstalige mannelijke plaatsvervangende leden en één Franstalig mannelijk plaatsvervangend lid van de Raad van bestuur van het Centrum aanwijzen

Naar aanleiding van de oproep tot kandidaten voor deze drie mandaten, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2015, werden de volgende kandidaturen ingediend:

- de heer David Baele (N), adjunct-auditeur bij de Hoge Raad voor de Justitie;
- de heer Charles-Eric Clesse (F), arbeidsauditeur van Henegouwen;
- de heer Selahattin Kocak (N), communicatieverantwoordelijke en diversiteit bij de Koninklijke Vlaamse Voetbalbond;
- de heer Daniel Soudant (F), gedelegeerd bestuurder bij 'CLARA' en 'CLARA production';
- de heer Victor Yangandi (F), adjunct-adviseur Juridische Zaken bij het Instituut

tax shift, vous avez essayé de gagner du temps pour vous permettre d'augmenter les taxes sans débat démocratique. On prive le Parlement d'un vrai débat sur la réforme fiscale!

Le **président**: Nous devons nous prononcer sur la demande de renvoyer cet amendement à la commission des Finances.

Je propose que la Chambre se prononce par assis et levé sur la demande de renvoi des amendements en commission des Finances.

La demande est adoptée par assis et levé.

En ce qui concerne la demande de M. Top, le service des Commissions demandera au ministre de communiquer le rapport.

03 Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations - Nomination de membres suppléants du Conseil d'administration

Conformément à l'article 8 de l'accord de coopération du 12 juin 2013 entre l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, la Chambre des représentants doit procéder à la désignation de deux membres suppléants masculins néerlandophones et d'un membre suppléant masculin francophone du conseil d'administration du Centre.

À la suite de l'appel aux candidats pour ces trois mandats, paru au *Moniteur belge* du 18 juin 2015, les candidatures suivantes ont été introduites:

- M. David Baele (N), auditeur adjoint auprès du Conseil supérieur de la Justice;
- M. Charles-Eric Clesse (F), auditeur du travail du Hainaut;
- M. Selahattin Kocak (N), responsable de la communication et diversité auprès du "Koninklijke Vlaamse Voetbalbond";
- M. Daniel Soudant (F), administrateur délégué auprès de 'CLARA' et 'CLARA production';
- M. Victor Yangandi (F), conseiller adjoint Affaires juridiques auprès de

van de Bedrijfsrevisoren.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 21 september 2015 werd het cv van de kandidaten aan de politieke fracties bezorgd.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

04 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, en met uitzondering van het voorstel nr. 1349/1 van de dames Sarah Smeyers en Zuhail Demir en de heren Peter De Roover, Wouter Raskin en Jan Spooren, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 14 oktober 2015, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van mevrouw Sonja Becq en de heren Raf Terwingen en Servais Verherstraeten tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie wat betreft de afwezigheid van voorafgaande veroordelingen (nr. 1368/1);
- het wetsvoorstel van de heer Raf Terwingen, mevrouw Sonja Becq en de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van het Strafwetboek wat betreft de tijdelijke en de blijvende ongeschiktheid (nr. 1369/1);
- het wetsvoorstel van de heren Georges Dallemagne en Benoît Lutgen en mevrouw Vanessa Matz tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, teneinde voor de personen die de Belgische nationaliteit hebben verworven, te voorzien in een plechtigheid en een eedaflegging (nr. 1374/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsvoorstel van de heer Michel de Lamotte, mevrouw Vanessa Matz en de heer Benoît Lutgen tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde het schenken van

l'Institut des Réviseurs d'entreprise.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 21 septembre 2015, le curriculum vitae des candidats a été transmis aux groupes politiques.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

04 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet et à l'exception de la proposition n° 1349/1 de Mmes Sarah Smeyers et Zuhail Demir et MM. Peter De Roover, Wouter Raskin et Jan Spooren, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 14 octobre 2015, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi de Mme Sonja Becq et MM. Raf Terwingen et Servais Verherstraeten modifiant, en ce qui concerne l'absence de condamnations antérieures, la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation (n° 1368/1);
- la proposition de loi de M. Raf Terwingen, Mme Sonja Becq et M. Servais Verherstraeten modifiant le Code pénal en ce qui concerne l'incapacité temporaire et permanente (n° 1369/1);
- la proposition de loi de MM. Georges Dallemagne et Benoît Lutgen et Mme Vanessa Matz modifiant le Code de la nationalité belge afin de prévoir une cérémonie et une prestation de serment pour les personnes ayant acquis la nationalité belge (n° 1374/1).

Renvoi à la commission de la Justice

- la proposition de loi de M. Michel de Lamotte, Mme Vanessa Matz et M. Benoît Lutgen modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue de promouvoir les dons de surplus de productions agricoles (n° 1372/1).
- Renvoi à la commission des Finances et du Budget

landbouwproductieoverschotten te bevorderen (nr. 1372/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het voorstel van resolutie van de heer Michel de Lamotte, mevrouw Vanessa Matz en de heer Benoît Lutgen betreffende de strijd tegen de voedselverspilling (nr. 1373/1);

- het wetsvoorstel van mevrouw Catherine Fonck tot wijziging van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, teneinde de mensen die aan genetische hemochromatose lijden, toe te staan bloed te geven (nr. 1375/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het voorstel van resolutie van mevrouw Evita Willaert, de heren Georges Gilkinet, Jean-Marc Nollet, Stefaan Van Hecke en Gilles Vanden Burre en mevrouw Anne Dedry betreffende de automatisering van de toegang tot de sociale rechten (nr. 1376/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

05 Urgentieverzoek vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van volgende wetsontwerpen:

1. Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken, nr. 1297/1.

05.01 Catherine Fonck (cdH): U kondigt nog een andere tekst aan met een opschrift dat niets betekent. Ik zou de inhoud ervan willen kennen om me er te kunnen over uitspreken.

05.02 Laurette Onkelinx (PS): Gisteren en eergisteren hebben we een groot debat gevoerd over de revitalisering van de representatieve democratie en het sociaal overleg en vandaag vraagt de regering zonder enige uitleg al de urgentie voor een hele reeks ontwerpen, waardoor de parlementsleden het recht wordt ontzegd de teksten te bespreken.

We moeten die praktijk aan de kaak stellen. We zouden de democratie integendeel een nieuw en beter leven moeten inblazen! (*Rumoer in het halfroend en applaus bij de PS*)

- la proposition de résolution de M. Michel de Lamotte, Mme Vanessa Matz et M. Benoît Lutgen visant à lutter contre le gaspillage alimentaire (n° 1373/1);

- la proposition de loi de Mme Catherine Fonck modifiant la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, visant à permettre aux personnes affectées d'une hémochromatose génétique de faire des dons de sang (n° 1375/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- la proposition de résolution de Mme Evita Willaert, MM. Georges Gilkinet, Jean-Marc Nollet, Stefaan Van Hecke et Gilles Vanden Burre et Mme Anne Dedry en vue d'automatiser l'accès aux droits sociaux (n° 1376/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

05 Demande d'urgence du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt des projets de loi suivants:

1. Projet de loi portant des dispositions diverses en matière sociale, n° 1297/1.

05.01 Catherine Fonck (cdH): Vous annoncez encore un autre texte avec un titre qui ne veut rien dire. Je voudrais connaître son contenu pour pouvoir me prononcer.

05.02 Laurette Onkelinx (PS): Hier et avant-hier, nous avons eu un grand débat sur la revitalisation de la démocratie représentative et de la concertation sociale et, aujourd'hui, sans explication, le gouvernement demande déjà l'urgence sur toute une série de projets, enlevant le droit aux parlementaires d'examiner les textes.

Il faut dénoncer une telle pratique. Faites plutôt vivre la démocratie convenablement! (*Brouhaha dans l'hémicycle et applaudissements sur les bancs du PS*)

05.03 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): De regering vraagt de urgentie en ze is hier vertegenwoordigd. Ik vraag dat de aanwezige minister het urgentieverzoek zou toelichten.

05.04 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Toen ik de voorzitter zo-even nog een goede verdere avond wenste, was dat in de hoop op enige welwillendheid te kunnen rekenen. Ik ben er immers steeds wanneer er discussies zijn over de urgentie. Intussen heb ik wel begrepen dat men beter niet aanwezig kan zijn als men er zonder kleerscheuren wil afkomen. (*Gelach*)

Als ik het goed heb, zijn er vier ontwerpen, maar het urgentieverzoek werd voor twee ervan ingetrokken. Ik dacht dat u daarvan op de hoogte was. Er blijven er dus twee over.

De **voorzitter**: Ik zie in elk geval al een wetsontwerp waarvan ik weet dat het tot de bevoegdheid van minister De Block behoort. Het andere zie ik niet. Misschien kan de minister dat ophelderen. (*Rumoer*)

05.05 **Olivier Maingain** (FDF): Gezien het onderwerp begrijp ik waarom de minister zegt dat hij de ongelukkige van dienst is. Hij doet me denken aan de zieke die de po vraagt. Hij weet wel niet waarom, maar hij gelooft dat dat oplucht. (*Gelach*) De meerderheid vraagt de urgentie, ze weet wel niet waarom, maar ze gelooft dat dat oplucht!

Als we het serieus willen houden, laten we het hier maar beter bij! (*Gelach*)

05.06 **Meryame Kitir** (sp.a): Dat is toch niet meer ernstig! Deze discussie komt telkens terug. Het is toch niet te veel gevraagd dat, wanneer de regering de urgentie vraagt, zij daaraan meteen een motivering toevoegt. Het is treurig om vast te stellen dat er urgentie wordt gevraagd voor een ontwerp, waarvan de minister niet eens weet om welk ontwerp het gaat.

05.07 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): De regering trekt de vraag tot urgentie in voor wetsontwerp nr. 1297 van minister De Block en wetsontwerp nr. 1355 van minister De Croo.

Wetsontwerp nr. 1343 heeft te maken met de Hoge Raad voor de Justitie (HRJ) en de verkiezing van de nieuwe leden. Artikel 259bis/1 van het Gerechtelijk Wetboek beschrijft de verkiezingsprocedure. De oproeping voor die verkiezingen gebeurt in december 2015. De HRJ ressorteert onder het Parlement. Daarom moet ik het Parlement vragen

05.03 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Le gouvernement demandant l'urgence, que son représentant ici présent nous en expose les raisons.

05.04 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Je vous souhaitais une bonne poursuite de la journée pour obtenir votre indulgence, moi qui suis toujours là quand il y a des discussions sur l'urgence. J'ai bien compris qu'il vaut mieux ne pas être là pour sortir sans problème. (*Rires*)

Je crois savoir qu'il y a quatre projets mais deux demandes d'urgence sont retirées. Je vous en croyais avertis. Il en reste deux autres.

Le **président**: Je songe en tout cas à un projet de loi dont je sais qu'il ressortit à la compétence de la ministre De Block, mais je ne vois pas quel est l'autre projet. Le ministre pourrait-il faire la clarté sur ce point? (*Brouhaha*)

05.05 **Olivier Maingain** (FDF): Vu le sujet, je comprends que le ministre se dise malheureux. Il fait songer à ce malade qui demande le pot de chambre. Il ne sait pas pourquoi mais il croit que cela le soulage. (*Rires*) La majorité demande l'urgence, elle ne sait pas pourquoi mais elle croit que cela la soulage!

Pour le sérieux de nos travaux, il vaut mieux s'arrêter là! (*Rires*)

05.06 **Meryame Kitir** (sp.a): Ce n'est plus sérieux! Cette discussion revient sans cesse. Il n'est tout de même pas exagéré de demander que le gouvernement motive ses demandes d'urgence. Il est triste de constater que le ministre ignore pour quel projet il demande l'urgence.

05.07 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement retire la demande d'urgence pour les projets de loi n° 1297 de Mme De Block et n° 1355 de M. De Croo.

Le projet de loi n° 1343 concerne le Conseil supérieur de la Justice (CSJ) et l'élection des nouveaux membres. L'article 259bis/1 du Code judiciaire décrit la procédure d'élection. Les convocations seront envoyées en décembre 2015. Étant donné que le CSJ dépend du Parlement, je dois demander au Parlement de modifier cette

om die procedure te wijzigen, omdat de wet een leeftijdsgrens stelt van 63 jaar, terwijl in het voorstel dat straks hopelijk zal worden goedgekeurd, magistraten kunnen aanblijven tot 70 jaar. De leeftijdsgrens moet verhoogd worden tot 66 jaar.

Bovendien is er geen procedure in geval van gelijkheid van stemmen, wat vervelende gevolgen heeft. Om die redenen vraag ik aan het Parlement om betrokken wetsontwerp bij urgentie te behandelen vóór december 2015.

Inzake het wetsontwerp nr. 1310 heeft staatssecretaris Francken mij gevraagd om volgende toelichting voor te lezen.

(Frans) Het voorontwerp betreft een wijziging van de wet van 15 december 1980 en strekt ertoe de toestroom efficiënter te kanaliseren en meervoudige aanvragen en herhaalde beroepsprocedures doeltreffender te behandelen, met toepassing van de artikelen 9bis en 9ter.

Het is gebleken dat vreemdelingen vaak een nieuwe aanvraag indienen, terwijl hun vorige aanvraag nog niet behandeld werd. Die verstremgeling van beroepsprocedures kon problemen veroorzaken op het stuk van rechtszekerheid en continuïteit van de openbare dienstverlening.

De huidige overmatige werklast van de asielinstanties noopt ons tot de spoedbehandeling voor dit wetsontwerp.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat de Kamer zich uitspreekt over de vraag tot urgentie inzake het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 1310/1.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Ik stel eveneens voor dat de Kamer zich uitspreekt over de vraag tot urgentie inzake het wetsontwerp tot aanpassing van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake de verkiezing en de aanstelling van de leden van de Hoge Raad voor de Justitie, nr. 1343/1.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De **voorzitter**: Ik wil bij er bij de regering op aandringen haar verzoeken voor urgentie telkens

procédure. En effet, la loi prescrit une limite d'âge de 63 ans alors que la proposition de loi qui sera – je l'espère – adoptée tout à l'heure prévoit que les magistrats pourront exercer leurs fonctions jusqu'à 70 ans. La limite d'âge doit dès lors être portée à 66 ans.

De plus, une procédure en cas d'égalité de voix n'est pas prévue, ce qui génère des situations pénibles. C'est pourquoi je demande au Parlement d'examiner ce projet de loi en urgence avant décembre 2015.

Pour ce qui est du projet de loi n° 1310, le secrétaire d'État Theo Francken m'a demandé de vous lire son commentaire.

(En français) L'avant-projet porte sur une modification de la loi du 15 décembre 1980 et vise un traitement plus efficace de l'afflux, des demandes répétées et des recours successifs, en application de l'article 9bis et 9ter.

Il s'avère que les étrangers introduisent souvent une nouvelle demande alors que leur demande précédente n'a pas encore été traitée. Cet enchevêtrement des recours pouvait entraîner des problèmes de sécurité juridique et de continuité du service public.

La surcharge de travail actuelle des instances d'asile nous impose de traiter d'urgence ce projet de loi.

Le **président**: Je propose que la Chambre se prononce sur la demande d'urgence concernant le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, n° 1310/1.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Je propose également que la Chambre se prononce sur la demande d'urgence concernant le projet de loi adaptant les dispositions du Code judiciaire relatives à l'élection et à la désignation des membres du Conseil supérieur de la Justice, n° 1343/1.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Le **président**: J'insiste auprès du gouvernement pour qu'il motive chaque fois explicitement ses

uitdrukkelijk te motiveren.

Naamstemmingen

06 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Jean-Marc Nollet over "de onderhandelingen over de verlenging van de levensduur van de kernreactoren Doel 1 en 2" (nr. 61)
- mevrouw Karine Lalieux over "de onderhandelingen inzake de verlenging van de levensduur van Doel 1 en 2" (nr. 67)
- de heer Michel de Lamotte over "het door Electrabel en de Belgische Staat gesloten principeakkoord over de verlenging van de levensduur van Doel 1 en 2" (nr. 70)

Deze interpellaties werden gehouden in commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 8 oktober 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 061/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Karine Lalieux;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Caroline Cassart-Mailleux, Patricia Ceysens en Leen Dierick en door de heer Bert Wollants.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

06.01 Karine Lalieux (PS): Wij dienen deze motie in om de regering te herinneren aan haar belofte om de kerncentrales tegen 2025 te sluiten, alternatieven te ontwikkelen, en de basisbijdrage van 250 miljoen en de aanvullende bijdrage van 350 miljoen te handhaven. Voor de reactoren ouder dan 40 jaar moet er een bijdrage worden opgelegd die overeenkomt met minstens 70 procent van de winstmarge. Er mag met Electrabel geen overeenkomst worden gesloten zolang het wetsontwerp niet is ingediend bij het Parlement. Dat wetsontwerp moet voor 30 november worden ingediend, en ik hoop dat er geen spoedbehandeling zal worden gevraagd, zodat er een echt democratisch debat kan worden gevoerd. De regering heeft nog altijd geen eerste lezing gewijd aan dat ontwerp.

06.02 Caroline Cassart-Mailleux (MR): De minister heeft in de commissie geantwoord op die interpellaties, die werden gehouden nog vóór het wetsontwerp is overgemaakt aan het Parlement.

demandes d'urgence.

Votes nominatifs

06 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Jean-Marc Nollet sur "les négociations concernant la prolongation de Doel 1 et 2" (n° 61)
- Mme Karine Lalieux sur "les négociations relatives à la prolongation de Doel 1 et 2" (n° 67)
- M. Michel de Lamotte sur "l'accord de principe intervenu entre Electrabel et l'État belge concernant la prolongation de la durée de vie de Doel 1 et 2" (n° 70).

Ces interpellations ont été développées en commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 8 octobre 2015

Deux motions ont été déposées (MOT n(061/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Karine Lalieux;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Caroline Cassart-Mailleux, Patricia Ceysens et Leen Dierick et par M. Bert Wollants.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

06.01 Karine Lalieux (PS): Nous déposons cette motion pour rappeler au gouvernement ses promesses de fermer les centrales nucléaires d'ici 2025, de développer les alternatives et de maintenir les contributions de base à 250 millions et les contributions complémentaires à 350 millions. Les réacteurs prolongés au-delà de 40 ans doivent faire l'objet d'une contribution équivalente à au moins 70 % de la marge bénéficiaire. Aucune convention ne doit être signée avec Electrabel sans qu'un projet de loi ne soit déposé au Parlement. Ce projet de loi doit arriver avant le 30 novembre et j'espère que l'urgence ne sera pas demandée, afin de permettre un vrai débat démocratique. Il n'est toujours pas passé en première lecture au gouvernement!

06.02 Caroline Cassart-Mailleux (MR): La ministre a répondu en commission à ces interpellations qui interviennent avant même que le projet de loi ne soit arrivé au Parlement.

De werkwijze van de minister strookt volkomen met de in de vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof vastgestelde principes. Het is de bedoeling eens en voor altijd een methode voor de berekening van het bedrag van de nucleaire rente vast te stellen, en te zorgen voor ontvangsten voor de schatkist.

Het is de CREG die de kosten zal bepalen en die de inkomsten van de exploitant zal berekenen waarmee rekening zal worden gehouden bij de berekening van de nucleaire rente. In tegenstelling tot wat destijds werd beslist voor Tihange 1 zal de eigenaar niet langer vergoed worden voor zijn investeringen. De retributie met betrekking tot Doel 1 en 2 garandeert de Staat jaarlijkse inkomsten tot in 2025. We zullen het daarover hebben wanneer het wetsontwerp in de commissie wordt behandeld.

06.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Er resten ons nog slechts 45 dagen om die wet goed te keuren. Wanneer wordt de tekst bij het Parlement ingediend zodat we hem zonder overhaasting kunnen bestuderen?

06.04 Caroline Cassart-Mailleux (MR): De minister heeft al op uw vragen geantwoord. Dat wetsontwerp zal bij het Parlement worden ingediend. (*Consternatie op de banken*)

06.05 Michel de Lamotte (cdH): In de commissie werden al onze alternatieve voorstellen verworpen. Indien het ontwerpakkoord met Electrabel op 30 november 2015 niet is goedgekeurd, dan vervalt de wet over het uitstel van de kernuitstap. Ik hoop dat de regering zich daarvan ten volle bewust is! Ik zou willen dat er voor dat belangrijke ontwerp geen urgentie wordt toegekend.

De **voorzitter:**

<i>(Vote/stemming 1)</i>		
Oui	83	Ja
Non	52	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	135	Totaal

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

07 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie (1219/1-12)

La démarche de la ministre respecte les principes dégagés par la jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle. L'objectif est de fixer une méthode de calcul pérenne établissant le montant de la rente nucléaire tout en veillant à assurer des rentrées dans les caisses de l'État.

C'est la CREG qui sera chargée de la vérification du coût et du calcul des revenus de l'exploitant qui seront pris en compte dans le calcul de la rente nucléaire. Contrairement à Tihange I, le propriétaire ne sera plus rémunéré pour ses investissements. La redevance concernant Doel I et Doel II garantira une rentrée annuelle jusqu'en 2025 pour l'État. Nous ne manquerons pas d'en discuter lorsque le projet de loi arrivera en commission.

06.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Il reste 45 jours pour voter cette loi. Quand ce texte arrivera-t-il au parlement pour qu'on puisse l'étudier sans urgence?

06.04 Caroline Cassart-Mailleux (MR): La ministre a répondu à vos questions. Ce projet de loi arrivera sur les bancs du Parlement. (*Remous sur les bancs*)

06.05 Michel de Lamotte (cdH): En commission, nos solutions alternatives ont toutes été rejetées. Si, le 30 novembre 2015, ce projet d'accord avec Electrabel n'est pas voté, la loi de prolongation du nucléaire tombe en désuétude. Que le gouvernement en soit conscient! Je souhaiterais qu'il n'y ait pas d'urgence sur ce projet important.

Le **président:**

<i>(Vote/stemming 1)</i>		
Oui	83	Ja
Non	52	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	135	Totaal

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice (1219/1-12)

Stemming over amendement nr. 25 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 9. (1219/1)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	40	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	135	Total

Vote sur l'amendement n° 25 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 9. (1219/1)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	40	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 9 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 9 est adopté.

Stemming over amendement nr. 70 van Olivier Maingain op artikel 12. (1219/13)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	48	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

Vote sur l'amendement n° 70 de Olivier Maingain à l'article 12. (1219/13)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	48	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 12 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 12 est adopté.

Stemming over amendement nr. 69 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 14. (1219/12)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	34	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	135	Total

Vote sur l'amendement n° 69 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 14. (1219/12)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	34	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 36 van Laurette Onkelinx cs op artikel 14. (121/4)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Vote sur l'amendement n° 36 de Laurette Onkelinx cs à l'article 14. (121/4)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 63 van Christian Brotcorne op artikel 14. (1219/11)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Vote sur l'amendement n° 63 de Christian Brotcorne à l'article 14. (1219/11)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 37 van Laurette Onkelinx cs op artikel 14. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 37 de Laurette Onkelinx cs à l'article 14. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 50 van Laurette Onkelinx cs op artikel 14. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 50 de Laurette Onkelinx cs à l'article 14. (1219/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 7)

(Vote 7)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 14 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 14 est adopté.

Stemming over amendement nr. 64 van Christian Brotcorne op artikel 15. (1219/11)

Vote sur l'amendement n° 64 de Christian Brotcorne à l'article 15. (1219/11)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 15 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 15 est adopté.

Stemming over amendement nr. 39 van Laurette Onkelinx cs op artikel 20. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 39 de Laurette Onkelinx cs à l'article 20. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

07.01 **Éric Thiébaud** (PS): Ik heb ja gestemd.

07.01 **Éric Thiébaud** (PS): J'ai voté oui.

De **voorzitter**:

Le **président**:

Stemming over amendement nr. 43 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 20. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 43 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 20. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 20 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 20 est adopté.

Stemming over amendement nr. 26 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 32. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 26 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 32. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 32 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 32 est adopté.

Stemming over amendement nr. 27 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 33. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 27 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 33. (1219/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 11)

(Vote 11)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 33 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 33 est adopté.

Stemming over amendement nr. 28 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 34. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 28 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 34. (1219/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 11)

(Vote 11)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 34 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 34 est adopté.

Stemming over amendement nr. 29 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 35. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 29 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 35. (1219/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 11)

(Vote 11)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 35 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 35 est adopté.

Stemming over amendement nr. 30 van Laurette

Vote sur l'amendement n° 30 de Laurette Onkelinx

Onkelinx cs tot weglating van artikel 36. (1219/4)	cs tendant à supprimer l'article 36. (1219/4)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)
(<i>Stemming 11</i>)	(<i>Vote 11</i>)
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 36 aangenomen.	En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 36 est adopté.
Stemming over amendement nr. 31 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 37. (1219/4)	Vote sur l'amendement n° 31 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 37. (1219/4)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)
(<i>Stemming 11</i>)	(<i>Vote 11</i>)
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 37 aangenomen.	En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 37 est adopté.
Stemming over amendement nr. 32 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 38. (1219/4)	Vote sur l'amendement n° 32 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 38. (1219/4)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)
(<i>Stemming 11</i>)	(<i>Vote 11</i>)
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 38 aangenomen.	En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 38 est adopté.
Stemming over amendement nr. 33 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 39. (1219/4)	Vote sur l'amendement n° 33 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 39. (1219/4)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)
(<i>Stemming 11</i>)	(<i>Vote 11</i>)
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 39 aangenomen.	En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 39 est adopté.
Stemming over amendement nr. 34 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 40. (1219/4)	Vote sur l'amendement n° 34 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 40. (1219/4)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)
(<i>Stemming 11</i>)	(<i>Vote 11</i>)
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 40 aangenomen.	En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 40 est adopté.
Stemming over amendement nr. 71 van Olivier Maingain op artikel 45. (1219/13)	Vote sur l'amendement n° 71 de Olivier Maingain à l'article 45. (1219/13)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	2	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	29	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	2	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	29	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 45 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 45 est adopté.

Stemming over amendement nr. 35 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 51. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 35 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 51. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 51 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 51 est adopté.

07.02 Willy Demeyer (PS): Ik heb ja gestemd.

07.02 Willy Demeyer (PS): J'ai voté oui.

De **voorzitter**:

Le **président**:

Stemming over amendement nr. 52 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 57. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 52 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 57. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 57 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 57 est adopté.

Stemming over amendement nr. 65 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 57. (1219/11)

Vote sur l'amendement n° 65 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 57. (1219/11)

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 57 is aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 57 est adopté.

Stemming over amendement nr. 53 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 58. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 53 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 58. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 66 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 58. (1219/11)

Vote sur l'amendement n° 66 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 58. (1219/11)

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Op vraag van de heer Vande Lanotte stemmen wij over artikel 58. (1219/10)

À la demande de M. Vande Lanotte, nous votons sur l'article 58. (1219/10)

07.03 Johan Vande Lanotte (sp.a) (*Frans*): Ik heb een stemming over de artikelen 58 en 63 gevraagd, omdat er voorstellen zijn om die artikelen te schrappen. We kunnen dus over die artikelen stemmen, dat is een andere manier van werken.

07.03 Johan Vande Lanotte (sp.a) (*en français*): J'ai demandé le vote sur les articles 58 et 63 parce qu'il y avait des propositions visant à les biffer. On peut donc voter sur ces articles, c'est une autre façon de faire.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	82	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	128	Total

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	82	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg is het artikel 58 aangenomen.

En conséquence, l'article 58 est adopté.

Stemming over amendement nr. 54 van Laurette Onkelinx cs op artikel 63. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 54 de Laurette Onkelinx cs à l'article 63. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 67 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 63. (1219/11)

Vote sur l'amendement n° 67 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 63. (1219/11)

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 63 is aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 63 est adopté.

Stemming over amendement nr. 40 van Laurette Onkelinx cs op artikel 68. (1219/4)

Vote sur l'amendement n° 40 de Laurette Onkelinx cs à l'article 68. (1219/4)

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 68 van Christian Brotcorne op artikel 68. (1219/11)

Vote sur l'amendement n° 68 de Christian Brotcorne à l'article 68. (1219/11)

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 68 is aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 68 est adopté.

08 Geheel van het wetsontwerp houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie (1219/10)

08 Ensemble du projet de loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice (1219/10)

08.01 Barbara Pas (VB): Er zitten heel veel goede zaken in dit wetsontwerp, zoals de verlenging van de verjaring, de elektronische communicatie en het sneller invorderen van onbetwiste schulden. Hoe graag wij deze zaken ook zouden willen steunen, op het geheel van dit ontwerp zal onze fractie zich onthouden omdat er te veel zaken inzitten waar de budgettaire redenen het overwicht nemen. Zaken zoals het vervangen van drie rechters door één en de vereenvoudiging van de motiveringsplicht komen de objectiviteit en de correctheid van de rechtspraak niet ten goede.

08.01 Barbara Pas (VB): Ce projet de loi comporte de très bonnes mesures, comme la prolongation du délai de prescription, la communication électronique et le recouvrement accéléré des créances non contestées. Bien que nous soutiendrions volontiers ces mesures, notre groupe s'abstiendra sur l'ensemble de ce projet parce qu'il comporte trop de mesures dictées par des considérations principalement budgétaires. Des mesures telles que le remplacement de trois juges par un juge unique et la simplification de l'obligation de motivation ne sont pas de nature à contribuer à l'objectivité et à la rigueur de la jurisprudence.

Deze week heb ik trouwens vastgesteld dat sommigen misbruik maken van sportprestaties om applaus te vragen. Daarom wil ik op mijn beurt aan dat gewillig klapvee medelen dat Greg Van

J'ai d'ailleurs constaté cette semaine que d'aucuns abusent de certains exploits sportifs pour solliciter des applaudissements. Je voudrais donc faire savoir à ces applaudisseurs pavloviens qu'hier,

Avermaet gisteren voor de vierde keer tot Flandrien is verkozen. *(Applaus, uitgezonderd van de PS)*

Greg Van Avermaet a été élu Flandrien de l'année pour la quatrième fois. *(Applaudissements, à l'exception du PS)*

08.02 Christian Brotcorne (cdH): De gehanteerde methode noopt ons ertoe in één keer over zeer uiteenlopende bepalingen te stemmen. Het cdH zou sommige voorstellen, zoals de verlenging van de verjaringstermijn, gesteund hebben indien men ze van het ontwerp in zijn geheel had losgekoppeld. *(Applaus)*

08.02 Christian Brotcorne (cdH): La méthode adoptée nous oblige à avoir un vote global sur des dispositions très disparates. Certaines propositions, comme celle visant à allonger le délai de prescription, auraient reçu le soutien du cdH si elles avaient été dissociées de l'ensemble du projet. *(Applaudissements)*

08.03 Éric Massin (PS): Ook ik ben in die potpourriwet teleurgesteld. Een aantal punten ervan verdienen nadere reflectie. Ik hoop dat men nieuwe hoorzittingen zal organiseren en dat men, indien er amendementen worden ingediend, er rekening mee zal houden.

08.03 Éric Massin (PS): Je suis moi aussi déçu par ce pot-pourri, dont certains éléments méritaient davantage de réflexion. J'espère que nous aurons de nouvelles auditions et que, si des amendements sont déposés, ils seront mieux pris en considération.

Justitie lijkt te discrimineren. De meeste grote financiële dossiers vallen buiten de scope van het wetsontwerp en zullen verjaren!

La justice apparaît discriminatoire. La plupart des gros dossiers financiers ne sont pas visés par le projet de loi et obtiendront, eux, la prescription!

Sommigen in deze Assemblee dragen hier een politieke verantwoordelijkheid. Men had die vraag moeten stellen, in plaats van het probleem maar gedeeltelijk aan te pakken. *(Applaus bij de PS)*

Des responsabilités politiques se trouvent dans cette assemblée. Il aurait fallu se poser cette question au lieu de n'envisager qu'une partie du problème. *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

08.04 Johan Vande Lanotte (sp.a): Ik sluit mij aan bij de vorige sprekers. In dit ontwerp staan een aantal positieve zaken, bijvoorbeeld wat de verjaring betreft. Het is echter vervelend dat men in deze potpourri heel veel zaken als een geheel brengt, waardoor wij het ontwerp niet kunnen goedkeuren.

08.04 Johan Vande Lanotte (sp.a): Je me rallie aux propos des intervenants précédents. Ce projet de loi contient plusieurs éléments positifs, notamment en matière de prescription. Malheureusement, ce projet de loi pot-pourri globalise toute une série d'éléments et nous ne pouvons dès lors pas le soutenir.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 23)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 23)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

09 Goedkeuring van de agenda

09 Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 22 oktober 2015.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 22 octobre 2015.

Geen bezwaar? *(Nee)* De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? *(Non)* L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 18.13 uur. La séance est levée à 18 h 13. Prochaine séance le
Volgende vergadering donderdag 22 oktober 2015 jeudi 22 octobre 2015 à 14 h 15.
om 14.15 uur.